

# TURISMO

Anno 19°  
Settembre 2013

all'aria aperta 176

CAMPEGGIO E TEMPO LIBERO: IL SETTIMANALE DELLA VACANZA IN LIBERTÀ

IL SALONE DEL CAMPER  
CARAVAN ACCESSORI PERCORSI E METE  
PARMA, 14 - 22 settembre 2013

Salone del Camper  
di Parma:

un successo da oltre 127mila visitatori

NEWS - ATTUALITÀ - ON THE ROAD - APPUNTAMENTI - RUBRICHE

# 23-26 GENNAIO 2014

Carrara - Quartiere Fieristico



# TOUR.it

12° SALONE DEL TURISMO ITINERANTE E SOSTENIBILE

**ACCESSI:**

N° 3 VIALE COLOMBO  
N° 5 VIA MAESTRI DEL MARMO

**ORARI:** DALLE ORE 10.00 ALLE 19.00

**INGRESSO:**

GIOVEDÌ E VENERDÌ € 3,00  
SABATO E DOMENICA € 7,00

INGRESSO LIBERO PER RAGAZZI FINO A 12 ANNI



CON IL PATROCINIO DI:



CON IL SUPPORTO DI:



SPONSOR:



## Sommario

News	pag. 4
News sulla circolazione stradale	pag. 10
News dal mondo del caravanning	pag. 12
On the road	
- Mantova e Sabbioneta gemellate nel Rinascimento	pag. 24
- L'isola di Djerba, una perla nel Mediterraneo	pag. 34
Uno sguardo sul mondo	pag. 42
Dagli Enti e Associazioni di Categoria	pag. 44
Prossimi appuntamenti	pag. 46
Eventi e mostre	pag. 48

# Salone del Camper di Parma: un successo da oltre 127mila visitatori

Con un +6% di presenze rispetto al 2012 arrivano i primi segnali di ripresa dell'industria del caravanning e le vendite crescono del 15% rispetto all'anno scorso



**È** stato certamente un grande successo quello che ha visto la quarta edizione del Salone del Camper 2013 di Parma, arricchita di importanti novità, eventi e appuntamenti serali. La completezza espositiva e la ancor più ricca offerta di servizi hanno fatto sì che fossero oltre 127 mila i visitatori del Salone.

Nonostante la crisi che sta vivendo il Paese intero, l'indu-

stria del caravanning dà segnali di ripresa. Le aziende espositrici esprimono infatti la propria soddisfazione. Crescono del 15% le vendite e aumentano sensibilmente le intenzioni d'acquisto da formalizzare entro le prossime settimane. Quest'anno l'appuntamento è stato particolarmente proficuo per le oltre 300 aziende espositrici, tra le quali si riscontra un beneaugurante incremento del 15% delle ven-

dite di autocaravan nel corso della manifestazione, con un interessante ritorno di interesse per la categoria dei mansardati a sottolineare un nuovo avvicinamento delle famiglie giovani al turismo plein air. Circa 600 i veicoli esposti, con una netta dominanza dei veicoli motorizzati rispetto alle caravan. Fiat, con le meccaniche della serie Ducato, mantiene la supremazia indiscussa con una quota di mercato ampiamente

superiore al 70%.

E' stato anche un boom di voucher venduti nel corso del Salone del Camper 2013: 3.793 'Rental Pack 99 euro', +57% rispetto all'anno scorso. L'iniziativa, ideata da Fiere di Parma e APC-Associazione Produttori Caravan e Camper in collaborazione con Assocamp, che permette di noleggiare un veicolo per un weekend e vivere un'esperienza di viaggio all'aria aperta acquistando un voucher da 99 euro, ha avuto anche quest'anno un successo incredibile, battendo il suo stesso record. L'iniziativa si rivolge alle nuove potenziali fasce di utenti.

Un Salone che è piaciuto anche ai più piccoli grazie all'allestimento delle numerose Aree dedicate ai visitatori, dove migliaia di bambini si sono divertiti nell'Area Family ad Fun a loro dedicata, arricchita di laboratori di magia e numerosi giochi. Gli amici a 4 zampe hanno partecipato ai percorsi di Dog Agility aiutati dagli esperti del Centro Cinofilo San Michele. Curiosi e addetti ai lavori hanno assistito ai rocamboleschi salti in bike dei giovani atleti che si sono esibiti nell'Area Sport in Natura.

"Siamo molto soddisfatti - ha dichiarato Paolo Bicci, Presidente APC-Associazione Produttori Caravan e Camper - dei risultati raggiunti in questa ►



► quarta edizione del Salone. L'aumento dei visitatori rispecchia il crescente interesse da parte del pubblico italiano nei confronti del camper style e del viaggio en plein air, come testimoniato dalla crescita dell'export, che si attesta all'80% della produzione grazie alla qualità del made in Italy. Tuttavia, le difficoltà di accedere ai finanziamenti sono un limite per le numerose famiglie italiane interessate ad acquistare un camper o sostituire il veicolo ricreazionale che posseggono da anni. L'anzianità del



parco circolante continua infatti ad aumentare: il 61,5% delle

autocaravan ha più di 10 anni, di queste circa la metà



supera i 20 anni. Dobbiamo lavorare insieme al superamento di tali limiti. Certamente, ci auguriamo che i dati positivi emersi dal Salone del Camper possano essere un primo segnale di uscita da una crisi economica e finanziaria che ha toccato anche il nostro settore. Sicuramente è una base incoraggiante da cui ripartire per il rilancio del comparto industriale del caravanning".

"Possiamo affermare con certezza, dati alla mano, che il Salone del Camper di quest'anno - ha detto Antonio Cellie, Amministratore Delegato di Fiere di Parma - è stato un successo per il numero dei visitatori, oltre 127 mila, +6% rispetto al 2012, per i segnali positivi e la soddisfazione degli espositori, per il numero di voucher 'Rental Pack' venduti, per tutti coloro che hanno visitato i nostri padiglioni pur non essendo mai saliti su un veicolo ricreazionale. La Fiera, frutto della joint venture vincente tra APC e Fiere di Parma orientata all'interesse dell'espositore e del visitatore, si riconferma dunque la manifestazione di riferimento a livello nazionale e la seconda europea e il punto d'incontro ideale tra domanda e offerta del settore del caravanning. Una vera passione per il plein air che ci ha portato ad acquisire competenze e commitment unici in Europa. Durante la crisi le fiere devono diventare poi ►

# SISTEMA VIDEO DI RETROMARCIA

MANOVRE SEMPRE SICURE

**NOVITÀ**  
Con telecamera  
a colori CMOS (PAL).  
Qualità al giusto prezzo!



## WAECO PerfectView RVS 718

Nuovo sistema video di retromarcia

- Telecamera sferica flessibile e orientabile
- LED per una migliore visibilità notturna
- Monitor LCD a colori da 7"



Per maggiori informazioni

[www.my-caravanning.it](http://www.my-caravanning.it)



Utilizza il codice QR  
per accedere al sito!

**WAECO**  
by Dometic GROUP

più efficienti ed è per questo, ad esempio, che sono state fornite condizioni di accesso al media fieristico straordinariamente convenienti. Hanno contribuito, inoltre, in maniera

determinante al raggiungimento del risultato la scelta di riproporre e arricchire le aree tematiche presenti in Fiera, dedicate alla famiglia e a tutte le attività che si possono svolgere in

libertà e all'aria aperta. Non mi resta che dare a tutti appuntamento al Salone del Camper 2014 presso il quartiere fieristico di Parma dal 13 al 21 settembre". ■

## Al Salone del Camper "IO FACCIO COSÌ"

Nonostante la crisi, i partiti, le tasse...c'è un'Italia che reagisce, che non molla, che va avanti e crede nel futuro. Daniel Tarozzi ha deciso di salire sul camper e andare a scoprirla e a raccontarla nel libro "IO FACCIO COSÌ - Viaggio in camper alla scoperta dell'Italia che cambia". Sette mesi on the road, senza scadenze o itinerari precisi, inseguendo le esperienze di chi ci prova a cambiare vita e a non rassegnarsi al peggio. La scoperta è che si sta creando una rete diffusa dal Nord al Sud di microeconomie che valorizzano il territorio e le competenze delle persone spesso promuovendo lavori che le statistiche nemmeno rilevano: in città, in campagna, da soli, in gruppo. Sempre all'insegna dell'eco-compatibilità, del risparmio e della qualità della vita. Contadini, inventori, imprenditori, manager, artigiani, neolaureati, artisti: le loro storie non fanno più parte dell'aneddotica ma costituiscono una realtà che va raccontata e fotografata e dimostrano che un altro Pil, più vero e di qualità, è possibile.

Mentre il mondo della politica e dei mass media, in modo sempre più autoreferenziale, continuano a raccontare e a raccontarsi di un Paese decadente, volgare e immobile, lontano da loro, dai riflettori dei mass media, dai reality show e dai talk show,

dai quotidiani e dai settimanali di costume, si è andata affermando un'altra Italia. È un'Italia complessa, variegata, multiforme. Un'Italia fatta di singoli, fatta di movimenti, fatta di artigiani, di laureati, di contadini. Un'Italia fatta di giovani e di anziani, di donne e di uomini, di amministrazioni e di gruppi. Di esperienze radicali e di esperienze "integrate". Di chi cerca di cambiare il mondo e di chi lotta per cambiare se stesso. Di chi ha detto basta al "lavoro" tradizionale, di chi ha detto basta alla politica tradizionale, di chi ha deciso di lasciare la città e di chi ha deciso di entrare in transizione. L'Italia dei 'downshifter', dei decrescenti, dei bio-regionalisti, dei comuni virtuosi, dei 'transizionisti', degli ecovillaggi, degli eco-vicinati, dei co-housing. L'Italia dei comitati per l'acqua pubblica, delle esperienze degli orti urbani, della permacultura, del ritorno alla campagna, del volontariato. L'Italia di chi non insegue la carriera, il denaro, la crescita del pil o dei propri biglietti da visita. Di chi vive con poco e di chi cambia poco per volta. Un'Italia che non aspetta che siano altri a cambiare le cose, ma che – spesso in silenzio – si è messa in moto. Da nord a sud, vive e palpita un'Italia diversa. E Daniel Tarozzi l'ha incontrata e raccontata in questo libro.



## Sconti sulle multe, il governo dice sì. Anche il Pos ai poliziotti?

Ok del governo alle multe ridotte fino al 30% per i pagamenti entro 5 giorni.



**I**l governo ha intenzione di dare il proprio benestare allo sconto per chi paga immediatamente le multe. Lo ha confermato il ministro dei Trasporti, parlando alla relativa Commissione di Montecitorio. Dallo scorso 17 maggio, come già anticipato su questa rivista, infatti, è in Parlamento una proposta di legge presentata in maniera bipartisan da un gruppo di onorevoli eletti alla

Camera, che prevede la decurtazione del 20% per chi salda la multa entro 5 giorni dal suo rilascio. In realtà, il testo in discussione alla Commissione trasporti, riprende un'altra proposta di legge, finita in un binario morto nella passata legislatura, dai contenuti pressoché identici. Addirittura, tra le ipotesi al vaglio sarebbe quella di dotare i poliziotti di un apposito terminale Pos che consenta

di riscuotere seduta stante l'ammontare delle contravvenzioni, naturalmente, in caso passasse la proposta di legge, decurtate. La norma, sostanzialmente, prevede di allargare a tutti gli automobilisti la misura già in vigore per i camionisti e conducenti di autoarticolati, per i quali è possibile vedere ridotta la multa di un quinto per superamento del limite di velocità oltre i 40 chilometri orari, o per il

mancato rispetto del divieto alla circolazione per quelli oltre 3,5 tonnellate, o, infine, per l'eccesso di carico del 10% della portata limite del mezzo.

Ciò consente, in aggiunta, di pagare anche la cauzione del 50% del massimale per evitare il fermo amministrativo del veicolo sottoposto ad accertamento. Ed era stata proprio la questione del Pos a rendere inevitabile il ritorno del testo in Commissione per un ulteriore esame, al fine di individuare le eventuali coperture per dotare

le forze dell'ordine di questi nuovi strumenti. Oggi, nel frattempo, è arrivato il primo, convinto ok del governo, con il ministro che ha confermato la volontà dell'esecutivo di introdurre questa possibilità per tutti gli automobilisti italiani. Addirittura, si sta pensando a un ulteriore incremento dello sconto, che arriverebbe al 30%. "Abbiamo fatto le nostre verifiche su quanti pagano le multe, quanti i contenziosi... sarebbe un incasso certo". Sicuramente, in tempi di magra per le pubbliche amministrazioni,

questa misura consentirebbe alle istituzioni di disporre di liquidità immediata da utilizzare anche per pagare i propri fornitori, dopo la prima tranche di 40 miliardi sbloccata dal governo, restano fuori altri 50 miliardi di euro che il pubblico deve versare alle imprese. E uno strumento per ridurre il passivo potrebbe essere proprio quello delle sanzioni pagate in istantanea. Segno che, forse, il governo è un po' a corto di idee sul reperimento dei fondi mancanti. ■



## Successo per Aciril al Salone del Camper



**G**rande successo al Salone del Camper dell'esposizione collettiva curata da Aciril, associazione costruttori italiani rimorchi leggeri, per quanto riguarda il rimorchio leggero nelle sue varie tipologie più indicate per l'uso turistico e sportivo. Moltissimi i visitatori che si sono intrattenuti allo stand per richiedere informazioni e delucidazioni sia sulle normative che regolano il settore del traino in Italia sia sulle tipologie di rimorchio più adatte alle proprie esigenze.

Il rimorchio, infatti, permette, con costi contenuti, di risolvere diverse esigenze di trasporto in moltissimi campi, con svariate soluzioni in termini di

misure, pesi e dimensioni. Anche la recente normativa europea che ha introdotto la patente B96, e che permette di guidare un complesso macchina + rimorchio fino a 4250 kg complessivi, ha permesso un allargamento delle possibilità di traino con maggiori carichi utili.

Durante il salone l'argomento è stato sviluppato in un seminario organizzato da Aciril nell'ambito dello spazio Agorà della Tecnica. Il pubblico presente ha potuto approfondire non solo la nuova normativa patenti ma anche temi riguardanti la sicurezza del traino e la manutenzione del rimorchio.

Per il camper, il rimorchio da

750 kg, trainabile con la normale patente B, costituisce una valida soluzione al sentito problema del sovrappeso e dei carichi sull'assale posteriore, poiché permette di trasportare scooter e bici in maniera facile e soprattutto sicura.

Aciril raggruppa 14 tra i principali costruttori di rimorchi italiani e i 3 maggiori fornitori di component tecnici. È stata fondata nel 2001 ed è associata Anfia. L'iniziativa di Aciril al Salone del Camper è stata caratterizzata dal motto "Trainare è facile!" e possiamo affermare con sicurezza che è anche comodo!

Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.rimorchi-leggeri.it](http://www.rimorchi-leggeri.it)

## Nuovo comando per al-ko air top

**D**a settembre 2013 sarà possibile acquistare il nuovo pannello di comando per le sospensioni integrative ad aria AL-KO Air Top dedicato al Fiat Ducato versione X-250 installabile direttamente sul cruscotto, sia in abbinamento al "Kit Compressore Air Top", sia come upgrade del sistema già installato. Il nuovo pannello sostituisce la versione classica posizionata sulla sinistra del sedile guidatore e presenta un design più accattivante, in armonia con le forme e i colori del cruscotto originale del Ducato. Realizzato in metallo di colore nero, presenta quattro pulsanti elettropneumatici in metallo cromato, e due manometri

classici che visualizzano il livello di pressione (BAR e PSI) presente nei due circuiti indipendenti delle sospensioni ad aria di destra e di sinistra. Il nuovo pannello di comando si integra perfettamente con il cruscotto del Ducato X-250 e si applica smontando una delle diverse sezioni rimovibili presenti nel cruscotto stesso. Un'installazione semplice che adotta un sistema di fissaggio a viti. La centralina è collegata al compressore a 12 Volt, che può essere posizionato in diverse parti del veicolo: dal cofano motore a un gavone esterno. Il compressore entra in funzione quando il cliente decide di gonfiare o sgonfiare o regolare la pressione

della sospensione tramite uno dei quattro pulsanti presenti sul pannello di comando.

La sospensione ad aria AL-KO Air Top è uno dei prodotti più apprezzati dagli utenti dell'autocaravan. È, infatti, in grado di ripristinare la stabilità del veicolo, compromessa spesso da una ripartizione non equilibrata dei pesi dovuta all'allestimento abitativo. Così grazie ad Air Top è possibile raggiungere un assetto ideale, con un peso ben bilanciato sull'asse anteriore e quello posteriore, e sperimentare un maggior comfort di guida e un livello di sicurezza superiore.



## “URCA L’ARCA”: dalla tradizione il nome del futuro

**È** partito ad agosto 2013 il contest “Urca l’Arca”, un concorso ideato per coinvolgere tutti gli appassionati del mondo del camper nella scelta del nome di un prossimo progetto Arca, partendo proprio dalle sue radici. Il titolo, “Urca l’Arca” è un omaggio ad un fumettista italiano, Benito Jacovitti, che collaborò con la Fabbrica in occasione di questa splendida comunicazione da lui realizzata nel 1978. Gli utenti della fan page Arca (<https://www.facebook.com/ArcaCamper>) hanno avuto la possibilità di scegliere il pro-

prio mezzo preferito all’interno di una selezione di sette nomi che hanno rappresentato delle pietre miliari nella storia Arca: Noè, Leader, Freccia, Scout, America, Europa e Anaconda. Un collage di ogni singolo veicolo è stato caricato online: dopo essere diventato fan della pagina, ogni utente ha potuto votare il proprio preferito (o anche più di uno), attraverso lo strumento del “mi piace”. Il concorso si è chiuso venerdì 6 settembre. Il contest prevedeva un premio per 5 dei partecipanti al concorso estratti a sorte. Tra tutti coloro che



hanno espresso la propria preferenza entro il termine stabilito, sono stati estratti i 5 vincitori: Marcello Ingria, Eimert Smits, Ilda Forcella, Giuseppe Troilo, Angie Anto D’Eli Coro. I vincitori riceveranno un “Vintage Kit” realizzato da Arca, contenente materiali storici originali recuperati dai nostri archivi.

## Dometic la grondaia high tech

**L**a nuova grondaia Dometic RainTec RT 100 convoglia l’acqua piovana lateralmente. In questo modo all’apertura della porta niente più docce gelate... Inoltre, grazie alla striscia luminosa a LED, è possibile illuminare l’esterno del veicolo durante la notte: una soluzione pratica ed elegante.

E se mosche e zanzare hanno pensato di rovinare le serate si può installare Dometic FlyTec FT 100, una pratica retina anti-mosche per allontanare fastidiosi visitatori e godersi una

vacanza in pieno comfort. Specificamente progettata per

porte scorrevoli, facilmente apribili con una mano.



## Un Oceano di novità in casa Blucamp

**L**a Blucamp si è presentata al Salone del Camper da vera protagonista con una gamma completamente rinnovata, risultato di una notevole spinta innovativa suggerita da oltre quarant'anni di esperienza nel settore. Ocean, il nome dei modelli 2014, sta ad indicare la profonda trasformazione insita nella filosofia del gruppo che apre a modelli di fascia superiore per garantire, sia per la vendita che per il noleggio, veicoli di alto livello. I nuovi autocaravan vantano infatti meccaniche con le migliori dotazioni e allestimenti più ricchi e confortevoli che vanno a sommarsi all'eleganza del design e l'ottima abitabilità che da sempre contraddistinguono il marchio Blucamp. Gli otto nuovi modelli, dalla volumetria solida e compatta, saranno installati sulla performante meccanica Fiat.

Confermata anche la presenza dello Sky Free, il modello appositamente studiato e progettato per rendere la vacanza itinerante accessibile alle persone diversamente abili, che lo scorso anno si è aggiudicato il prestigioso premio "Salone del Camper Award".

Con questa nuova flotta, felice connubio tra qualità e innovazione, Blucamp intende presentarsi alla clientela con veicoli di gamma superiore per

ché chi sceglie la vacanza en plein air sa che sono la cura dei particolari e i piccoli accorgimenti a rendere un veicolo

confortevole e affidabile... Ecco perché scegliere Blucamp: la certezza di viaggiare in prima classe!

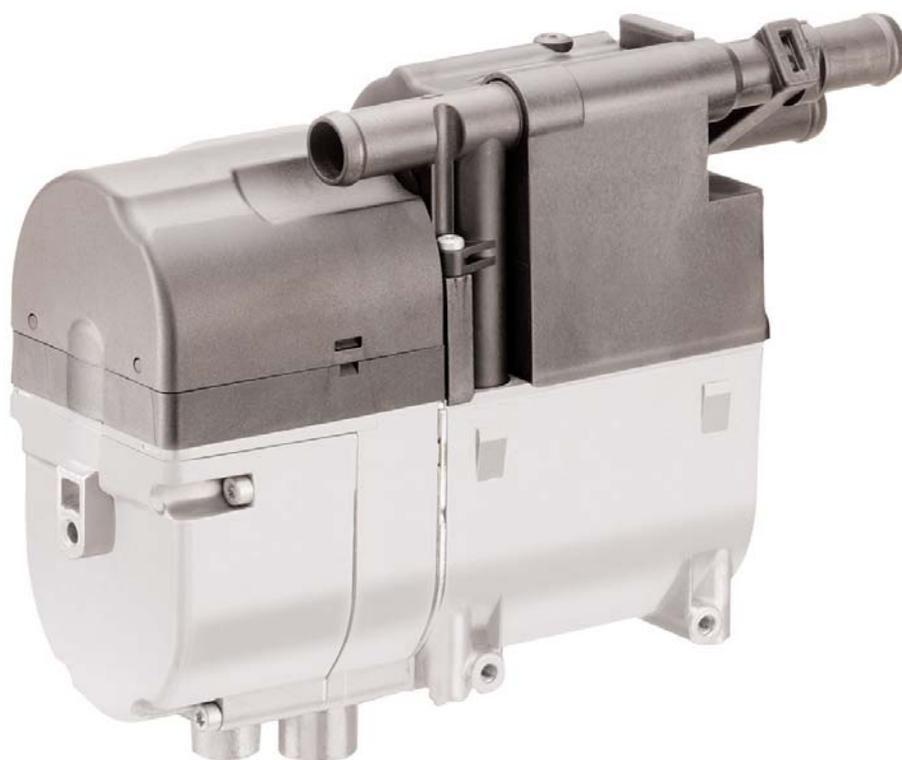


## Il nuovo Eberspächer Hydronic 2 Comfort

**D**opo aver introdotto nel 2011 i riscaldatori ad acqua Hydronic 2 nelle versioni Commercial ed Economy, Eberspächer completa ora la nuova generazione di riscaldatori ad acqua di gamma piccola con l'inedita versione Comfort. Hydronic 2 Comfort permette di concentrare l'intera potenza di 5 kW nella zona desiderata: per le auto è il parabrezza, per i camper è la cellula abitativa. Solo in una fase successiva il riscaldatore si dedicherà al motore, portandolo in temperatura e garantendo partenze facili e riducendo usura ed emissioni. Hydronic 2 Comfort, che sarà disponibile nella versione da 5kW, recepisce tutte le innovazioni già viste sugli Hydronic di nuova generazione: la potenza massima aumenta ora a 5200W, mentre la presenza di 3 stadi di potenza, e la riduzione della potenza minima da 2400 a 2100W consentono una maggiore costanza di funzionamento e una migliore regolazione della temperatura nel circuito. Nella versione diesel, il nuovo riscaldatore incorpora al proprio interno la pompa acqua e la pompa combustibile: una soluzione ideale per un'installazione semplice

e a prova di errore, che il mercato del camper, e in generale il mercato aftermarket italiano, ha dimostrato di apprezzare già sulle precedenti versione D4WSC e D5WSC. Scende anche la rumorosità, grazie all'utilizzo di un nuovo silenziatore di scarico. La vera novità risiede però nella valvola a tre vie che permette di dividere con la massima semplicità il circuito dell'acqua in due circuiti più piccoli. In questo modo Hydronic 2 Comfort permette di concentrare l'intera potenza sulla cellula abita-

tiva, con un circuito compatto che consente di raggiungere rapidamente la temperatura desiderata. Solo una volta garantito il comfort a bordo, il riscaldatore si dedicherà al motore, portandolo a sua volta in temperatura in modo da garantire una partenza immediata e una riduzione di usura ed emissioni. È possibile, anche, utilizzare Hydronic 2 Comfort come un normale riscaldatore, rinunciando alla possibilità di separare i circuiti grazie a uno speciale tappo di chiusura offerto nel kit.



## Hobby Premium vince anche in Italia

La seconda edizione del Salone del Camper Award vede protagonista una caravan Hobby della prestigiosa serie Premium. Una giuria di esperti, composta da Fiere di Parma, APC - Associazione di Produttori Caravan e Camper, concessionari di veicoli ricreazionali, produttori di accessori e giornalisti specializzati e del settore automotive ha selezionato 51 prodotti presentati da 27 aziende partecipanti e ha scelto, per la categoria caravan anche la Hobby Premium 540 KMFe. La serie Premium, così, ottiene un altro riconoscimento che si aggiunge ai già numerosi award collezionati in questi anni. Hobby Premium, infatti, ha vinto nell'estate 2011 l'European Innovation Award, il premio per i progetti e le realizzazioni più interessanti conferito da quindici testate europee in rappresentanza di dodici nazioni. Nei Paesi Bassi è stata "Caravan dell'anno 2011". L'anno successivo Hobby Premium è stata eletta "Caravan dell'anno 2012" per il prestigioso mensile tedesco Caravanning e durante il Salone di Düsseldorf ha vinto il Caravanning Design Award 2012/2013. Ora arriva il riconoscimento della giuria tecnica del Salone del



Camper Award. «Siamo contenti che anche l'Italia abbia riconosciuto le caratteristiche uniche di design e la spinta innovativa delle caravan Premium, che dal 2011 hanno fatto incetta di premi e riconoscimenti in tutta Europa – dice Stefano Bonometti, agente di Hobby per l'Italia – Ora aspettiamo il pubblico presso il nostro stand così che possa scoprire di persona l'eccellenza di questa serie che trasforma le vacanze itineranti in un'esperienza esclusiva e d'élite». La serie Premium stupisce per il suo design avveniristico e per l'eleganza degli interni di ispirazione nautica. Ma anche le dotazioni e le soluzioni tecnologiche sono all'avanguardia. Novità di questa stagione, per esempio, è un sistema wi-

fi, che permette di controllare utenze e l'illuminazione via smartphone o tablet pc. Per la stagione 2014, Hobby Premium propone 12 layout diversi tra i quali il modello 540 KMFe, vincitore dell'award. Si tratta di una caravan con una lunghezza complessiva di 790 cm che presenta una camera da letto anteriore con letto matrimoniale longitudinale alla francese affiancata dal vano toilette e una zona notte posteriore con due letti a castello trasversali. Al centro una dinette per quattro persone contrapposta alla cucina longitudinale. Una soluzione ideale per la famiglia che cerca un equilibrio perfetto tra estetica e funzionalità, e desidera spazio ed ergonomia a bordo, con un tocco di esclusiva eleganza.

## Project 2000 vince il Salone del Camper Award

**P**roject 2000 vince il "Salone del Camper Award", nella categoria "Accessori & Componenti" con l'innovativo letto multifunzione modello 12658. Con un cerimonia riservata, il presidente dell'Associazione Produttori Camper, Paolo Bicci, ha consegnato l'ambito riconoscimento all'azienda di Calenzano premiando non solo la qualità e la funzionalità del prodotto in gara, ma anche la capacità dell'azienda di affrontare e risolvere le problematiche della vita sul camper. «Il nostro letto è certamente innovativo ed è il risultato finale di un lungo percorso di ricerca e sviluppo su questa tipologia di prodotto – dice Davide Nardini, titolare di Project 2000 srl – Ma ci rende particolarmente orgogliosi il fatto che la giuria tecnica, motivando questa scelta, abbia riconosciuto più diffusamente l'impegno della nostra azienda nel creare soluzioni in grado di migliorare il comfort della vita a bordo dei veicoli ricreazionali, che è esattamente quello che facciamo da 23 anni». Il Salone del Camper Award è un premio giunto alla seconda edizione e ha visto quest'anno la partecipazione di 51 prodotti e 27 aziende partecipanti. Unico vincitore nella categoria



"Accessori & Componenti", è stato il letto di Project 2000: il primo letto centrale nel settore capace di integrare ben tre differenti meccanismi in una sola struttura. Frutto di una lunga esperienza accumulata negli anni dall'azienda toscana nella creazione di meccanismi di movimentazione per letti, il 12658 è caratterizzato da una struttura autoportante, con la possibilità di variare l'altezza, di sollevare la parte inferiore per accedere al vano di stivaggio e di sollevare la parte superiore per proporre uno schienale d'appoggio. Il letto quindi consente di:

- variare l'altezza dal pavimento di circa 305 mm con un movimento manuale o elettrico. Questa possibilità permette di ottenere un ampio

volume di stivaggio nel gavone sotto il letto durante la marcia, senza rinunciare, una volta in sosta, alla comodità e all'accessibilità di un letto basso.

- aprirsi a libro della parte inferiore della rete, con un angolo di circa 114 gradi, consentendo un accesso semplice e immediato al vano di stivaggio ricavato sotto il letto.
- sollevare lo schienale, bloccandolo in una delle cinque posizioni previste e facendo arretrare contemporaneamente la rete con una corsa di circa 220 mm. In questo modo l'utente trova la posizione ideale per leggere o guardare la televisione. L'arretramento della rete, inoltre, libera spazio di movimento nella camera da letto.

## Generatori ecologici e potenti

**E**levate prestazioni, bassi consumi e dimensioni ridotte queste le caratteristiche di ECOenergy che ha riscosso un notevole successo in Italia e all'estero. Per questo motivo lo staff tecnico della Telair ha voluto eseguire un intenso lavoro di sviluppo, allo scopo di migliorare le prestazioni tecniche di questo importante accessorio. Le modifiche elettro-meccaniche quali l'ottimizzazione dell'accoppiamento del gruppo dinamo-motore oltre a migliorare il rendimento generale con una riduzione dei consumi del combustibile, ha prodotto anche uno spazio maggiore per eseguire lavori di manutenzione di routine. Infine l'adattamento del pannello di controllo Telair ha semplificato ancor di più il controllo di tutte le funzioni dell'ECOenergy.

Il combustibile utilizzato da questa linea di generatori ECOenergy è il gas GPL (butano e/o propano), facilmente reperibile nella rete di distribuzione e nei negozi di accessori per camper a livello europeo. A prescindere dal fatto che questi generatori possono essere collegati alle bombole già presenti sul camper, senza quindi dover acquistare altri tipi di serbatoi, il sistema "Dinamo Motore" pro-

duce energia elettrica a 12 V con una intensità compresa tra 20 o 25 Ampere, a seconda dei tre modelli disponibili (TG 480, TG 480 MEF e TG 600 MEF). Una potenza che attraverso un inverter è sufficiente per alimentare la maggior parte degli elettrodomestici utilizzati a bordo del camper come forni a microonde, asciugacapelli, computer portatili, caricatori per cellulari ecc.

Il funzionamento, completamente automatico, è assicurato da un motore a scoppio alimentato a gas che assicura un corretto funzionamento dell'accessorio anche nelle situazioni meteorologiche più estreme, con temperature che vanno da - 25 a + 50 gradi centigradi.

La parte elettronica è gestita da una centralina che può essere installata facilmente all'interno di un mobile, mentre le segnalazioni e i comandi vengono riportati su un



modulo elettronico, anch'esso di dimensioni molto ridotte. Per la versione ECOenergy da 20 A il consumo è di 270 grammi di gas, mentre per quella da 25 A si arriva a 290 grammi, entrambi gli indicatori sono ritenuti tra i più bassi dei generatori presenti sul mercato a parità di prestazioni. Molto ridotto anche il livello di rumore di 51 dB, una prestazione che permette ai camperisti di mantenere acceso l'ECOenergy all'interno dei campeggi o aree di sosta vicine ai centri urbani. Infine le dimensioni molto compatte (56,5 x 38 x 25 cm) e il peso di 19 Kg costituiscono un ulteriore vantaggio al fine di rendere più semplice l'installazione nella parte inferiore del veicolo o in un doppio fondo.



## Thetford: caccia al tesoro con festa!

**T**hetford ha organizzato al Salone del Camper di Parma una grande Caccia al Tesoro aperta ai visitatori della fiera. Un pomeriggio all'insegna del divertimento che ha impegnato tutti in un comune obiettivo: portare a termine le missioni assegnate nel minor tempo possibile! Tutte le squadre hanno ricevuto un "kit di partecipazione" contenente, oltre ad alcuni gadget, anche il divertente gioco da tavolo Camper Tour, dedicato agli appassionati del turismo in camper e ideato da Spartaco Albertarelli (già autore di Visual Game, SPQRisiko, L'isola dei Famosi, La Zingara) e progettato per svilupparsi sul tavolo



della dinette. Ai primi classificati è stato dato in premio un fresh up set, un kit che combina un serbatoio di scarico con sedile e coperchio, assieme ad alcuni fluidi in omaggio, per pulire a fondo la toilette.

L'evento si è concluso con un brindisi al traguardo dei 40 anni dalla fondazione della sede centrale Olandese e con una torta elegantemente decorata con il logo celebrativo dei 40 anni di Thetford.

## Le promozioni autunno/inverno di Viesia

**V**igia Viesia Italy srl lancia una serie di promozioni di sicuro interesse per chi desidera dotare il proprio camper di un condizionatore evaporativo. Ma le occasioni non mancano anche per chi Viesia Holiday ce l'ha già e lo vuole tenere in perfetta efficienza. Vigia Viesia Italy lancia una serie di interessanti promozioni. Fino al 20 dicembre 2013 chi acquisterà un condizionatore evaporativo Viesia Holiday III presso uno dei

rivenditori della rete autorizzata, potrà scegliere se avere in omaggio il sistema di monitoraggio degli pneumatici senza fili Vitran nella versione specifica per i camper MP 220 con quattro sensori da montare sulle ruote o, in alternativa, usufruire del 30% di sconto sul prezzo di listino dell'innovativo condizionatore portatile My Viesia. Infine chi possiede già un Viesia Holiday e desidera tenerlo in perfetta efficienza può acqui-



stare fino al 20 dicembre 2013 il kit di manutenzione dedicato con uno sconto del 50% sul prezzo di listino. Tutte le offerte sono soggette a una serie di condizioni riportate sul sito [www.vigiaviesaitaly.com](http://www.vigiaviesaitaly.com).

## Truma e Dimatec insieme da 30 anni

**E**sattamente 30 anni fa nasceva una collaborazione commerciale tra Truma e Dimatec Spa, azienda con sede in Lombardia che ha segnato le tappe fondamentali della crescita e del successo dei prodotti Truma in Italia. Lunedì 16 settembre 2013, presso il Salone del Camper di Parma, il management di Truma ha consegnato un riconoscimento a Dimatec Spa per festeggiare il 30esimo anniversario di questa collaborazione.

Dimatec Spa nasce nel 1983 per volontà di Richard Pirovino e inizia la sua attività come distributore dei sistemi di riscaldamento Truma. Negli anni successivi Dimatec si sviluppa, operando sia sul mercato del primo impianto, sia su quello dell'aftermarket, con prodotti propri e in qualità di agente commerciale cioè di intermediario tra il costruttore di veicoli ricreazionali e il produttore di componenti, offrendo una vasta gamma di accessori e ricambi. Oggi l'assortimento di prodotti distribuiti da Dimatec copre una superficie di oltre 2500 mq e comprende più di 7000 articoli approvvigionati presso circa 50 fornitori nazionali, europei ed extra-europei. Nella stessa sede si trovano altre due società direttamente



oppure indirettamente collegate a Dimatec (che ha 15 dipendenti) e che fanno capo a Richard Pirovino: Truma Italia Srl. che vende i prodotti Truma unicamente ai costruttori italiani (primo impianto) e la Direcom Srl. che impiega 4 persone e si occupa della gestione amministrativa di tutte e tre le società. Dal novembre 1999 Dimatec si è certificata ISO 9001:2000. Da allora la società si è impegnata costantemente a migliorare i propri processi interni per raggiungere gli obiettivi prefissati, mirati ad un sempre

migliore servizio alla clientela. Nel corso del 2009 ha ottenuto la certificazione in base alla nuova normativa ISO 9001:2008.

«Sono lieto di festeggiare insieme a Truma questo importante traguardo – dichiara Richard Pirovino, titolare di Dimatec SpA – Un'avventura commerciale iniziata trent'anni fa e alla quale abbiamo partecipato con entusiasmo e professionalità, offrendo a Truma, azienda in costante sviluppo e crescita, un supporto commerciale e tecnico puntuale e competente».

## WAECO PerfectView MC 402

**I**l collaudato navigatore da camper Blaupunkt è famoso in tutta Europa: oltre ad offrire un ricco programma di intrattenimento, oggi dispone anche di funzione video per retromarcia che, abbinato alle telecamere WAECO PerfectView, consente di realizzare soluzioni complete estremamente confortevoli. Il nuovo modello Waeco PerfectView MC 402, con display LCD da 6.2" e comando touchscreen, permette di guardare un film o ascoltare musica e aggiornamenti sul traffico. Tutto questo è possibile combinando le



funzioni di una semplice radio con quelle di un lettore DVD/VDC/CD/MP3/WMA, cui viene aggiunto un collegamento per la telecamera di retromarcia con funzione di

backup. Per un divertimento senza limiti e manovre sicure basta poco: è sufficiente collegare il sistema e visualizzare sul display l'area retrostante il veicolo.



# Gli itinerari gustosi

territorio ♦ ambiente ♦ enogastronomia



[www.itinerarigustosi.it](http://www.itinerarigustosi.it)

letta **gratuitamente** in tutto il mondo!



## Mantova e Sabbioneta gemellate nel Rinascimento



**Nel centro storico, perfettamente conservato, si erge maestoso il Palazzo Ducale che conta 900 stanze (per estensione, in Europa, è secondo solo al Vaticano). Questo complesso monumentale ha saputo fronteggiare egregiamente anche l'ultimo terremoto: i lievi danni subiti sono in via di guarigione e i turisti possono ugualmente visitarlo**

Testo di Lamberto Selleri - Foto di Lucrezia Argentiero

**M**a chi sono questi Gonzaga che, in una notte del 1329, conquistarono cruentemente Mantova, già Feudo di Matilde di Canossa, e ne ressero le sorti fino al 1708, allorquando subentrarono a più riprese gli austriaci e i francesi, fino a che nel 1866 Mantova fu annessa all'Italia?

Le indiscusse attitudini diplomatiche degli uomini che si succedettero nel governo della città e i matrimoni che questi contrassero con le più eminenti famiglie nobili dello stivale consentirono ai Gonzaga, e ai rispettivi rami cadetti, di governare con successo per 379 anni.

Mantova si può definire un museo a cielo aperto per il patrimonio architettonico e artistico che negli anni si è sviluppato in tutta la città sin da quando i Gonzaga ne assunsero il governo. I secoli di maggiore splendore di questa dinastia sono il XV e il XVI, gli anni in cui a Mantova, come a Roma e a Firenze, il rinascimento ed il manierismo si impongono nelle arti e nell'architettura. Il duca Federico II Gonzaga è uno dei più importanti mecenati dell'epoca. Il Vasari definì Mantova "la piccola Roma".

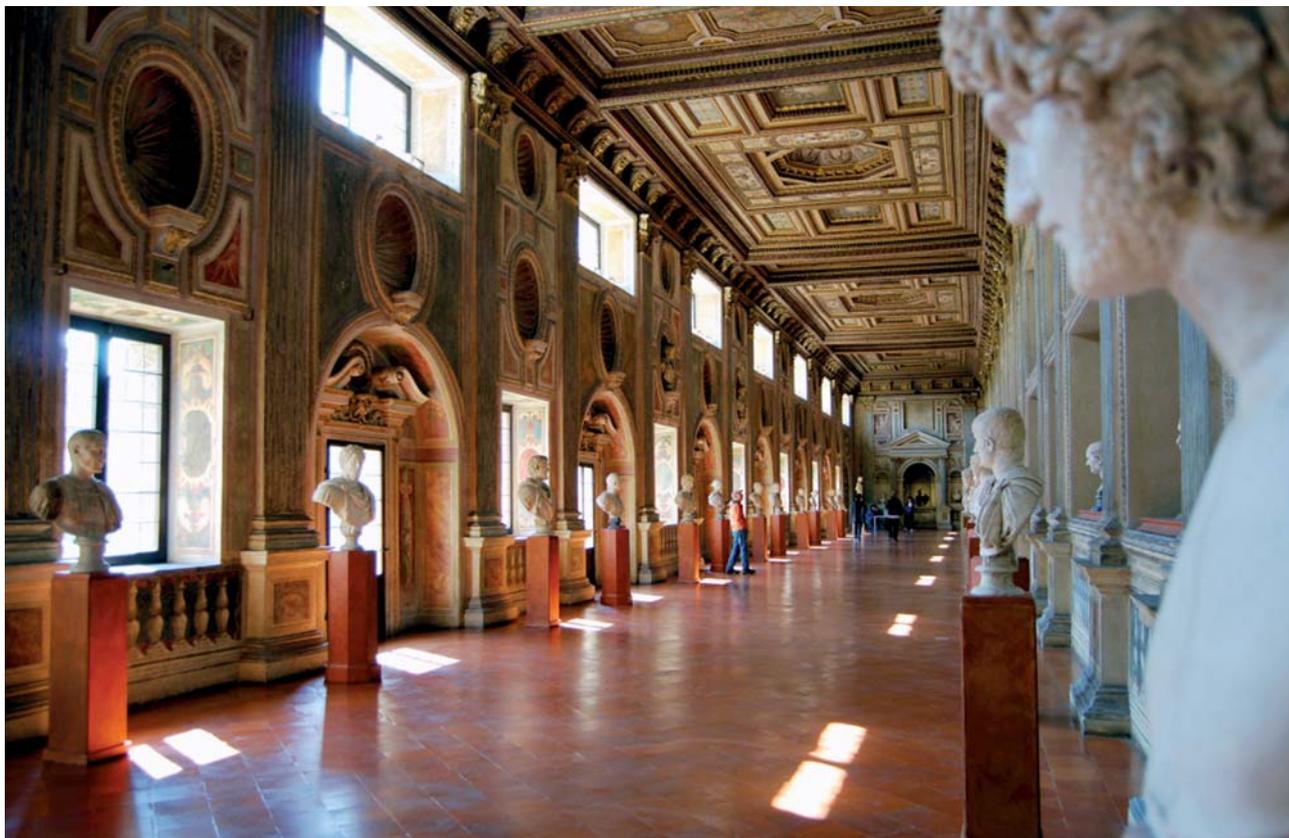
Nel centro storico, perfetta- ►



► mente conservato, si erge maestoso il Palazzo Ducale che conta 900 stanze ( per estensione, in Europa, è secondo solo al Vaticano). Questo complesso monumen-

te ha saputo fronteggiare egregiamente anche l'ultimo terremoto: i lievi danni subiti sono in via di guarigione e i turisti possono ugualmente visitarlo.

L'uomo che ha dato un'impronta particolare al volto artistico della città si chiama Giulio Romano, architetto di professione e pittore ( allievo di Raffaello, di cui termina i



lavori incompiuti quando questi muore), che lascia Roma e il Vaticano per trasferirsi a Mantova (1524 ) alla corte di Federico Il Gonzaga. Giulio Romano è l' artefice assoluto di Palazzo Te (nome che non ha nulla a che vedere con l'omonima bevanda ), una villa nata per soddisfare gli ozi del Gonzaga che, all'epoca, non era collegata via terra con Mantova. Venne edificata in mezzo ad uno dei quattro laghi che allora circondavano la città e proprio questo lago è l'unico che, in seguito, fu prosciugato ed ora



Palazzo Te, un tempo difeso da magnifici giardini, lo si può raggiungere comodamente a piedi. Sono passati 500 anni da quando la villa fu completata e oggi più che mai grazie alle nuove tecnologie percepiamo la bellezza e lo splendore delle pitture rinascimentali e manieristiche



4040

5040

Presenta le novità

6040

6500

6600

**FAN-TASTIC VENT® 6600**  
CON TELECOMANDO A DISTANZA

PATENT PENDING

- SUPERSILENZIOSO
- 14 VELOCITA' VARIABILI
- SENSORE PIOGGIA
- ASPIRAZIONE/VENTILAZIONE
- FACILE INSTALLAZIONE
- TELECOMANDO CON SUPPORTO A PARETE
- 12 VOLT

DISPONIBILE CON COPERCHIO  
DOPPIO ANTI CONDENSA NEI  
COLORI BIANCO O TRASPARENTE

**ARIA FRESCA A PORTATA DI MANO**



**endless breeze**  
12 Volt  
Patent Pending



Dimensioni: 37 H x 34 L x 8 P cm  
Peso: 2 KG



Se vuoi un movimento d'aria o ventilazione collega "Endless Breeze" alla presa accendisigari ed avrai un' areazione regolabile che ti sorprenderà e delizierà!



Tre velocità



Portatile



Piedini Retrattili

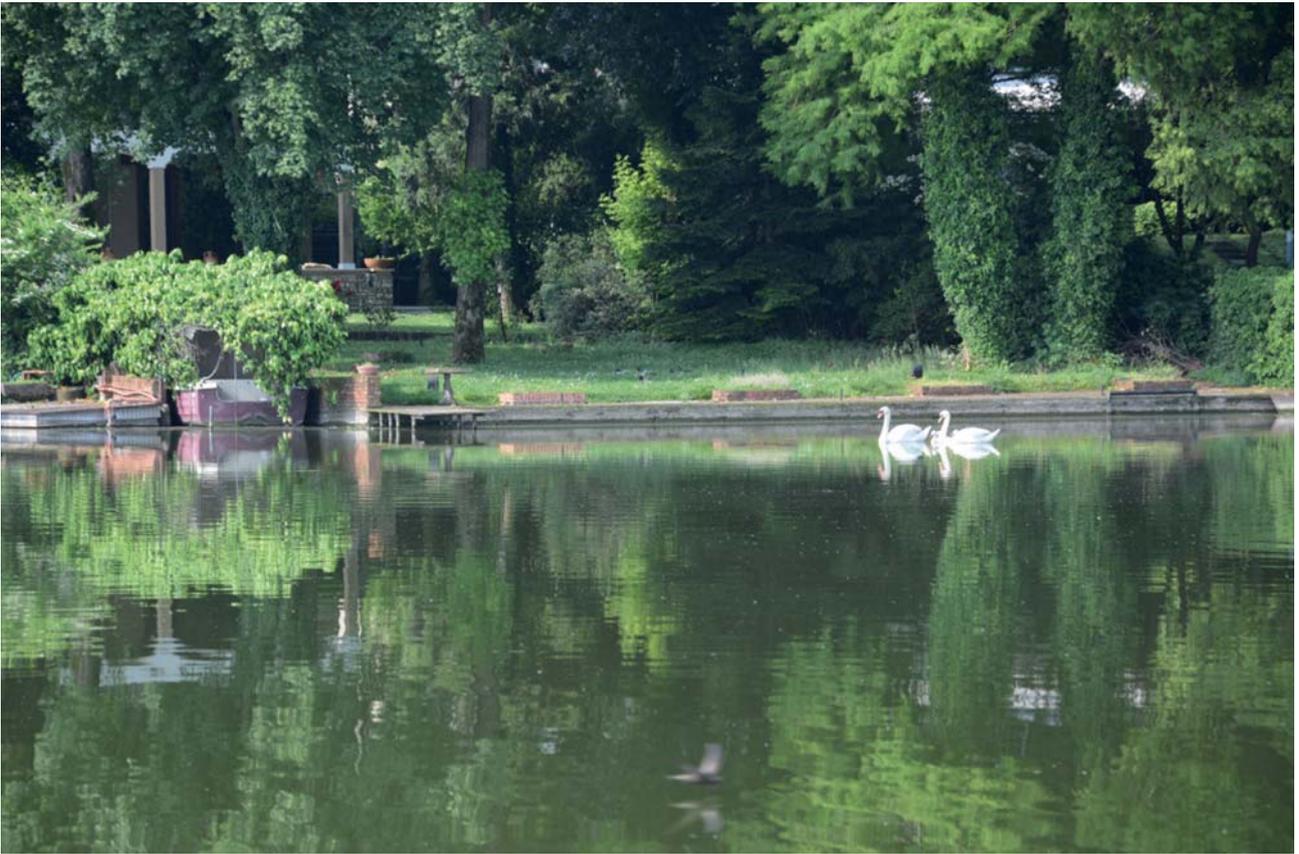
**12 Volt**

By Fan-Tastic Vent

Sono sempre disponibili i modelli Fan-Tastic Vent 4040, 5040 e 6040,6500 elettronici, su richiesta presso i migliori rivenditori e distributori della vostra zona

Distribuito da: Ecosan srl

TURISMO all'aria aperta 27



► con le quali Giulio Romano ha decorato le pareti e i soffitti delle innumerevoli stanze di cui è composta.

Il 7 Giugno 2013 è una data storica per Palazzo Te: rinasce completamente a nuova vita, non per mano di eccelsi restauratori, ma grazie all'innovazione tecnologica che si impadronisce dell'opera pittorica di Giulio Romano e ce la restituisce come il pittore la concepì. Non più luci fluorescenti, (non più luci) al neon, (non più luci) catalitiche che, purtroppo, non hanno mai reso giustizia ai dipinti. Oggi, la nuova illuminazione al led, realizzata da un artista della luce come l'azienda IGuzzini, consente ai visitatori di assistere ad un miracolo:

ammirare tutti i dipinti come Giulio Romano li ha realmente eseguiti e, quindi, cogliere quelle sfumature e quei particolari che mai le luci tradizionali avevano reso possibile. Questo vuol essere un invito a recarsi a Mantova per vedere o rivedere il vecchio, ma nuovo, Palazzo vestito a festa, con le luci al led che finalmente rendono giustizia un'opera d'arte fra le più rappresentative del Rinascimento italiano. Non mancano certo i riscontri e gli attestati internazionali che, a giusta ragione, esaltano le qualità artistiche di Mantova, la quale figura nella rosa delle città italiane candidate a diventare capitale europea della cultura. Ma, il riconoscimento di

maggior prestigio, l'intera città di Mantova lo ha ricevuto dall'UNESCO, l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura, che l'ha insignita, insieme alla vicina Sabbioneta, del titolo di "Patrimonio della Umanità". Non è un titolo onorifico di quelli che si comprano a tavolino e per cui valgono le raccomandazioni. L'istruttoria è lunga, complessa, ha regole ben precise e una commissione internazionale nominata da 197 paesi aderenti all'UNESCO sancisce l'ammissione dei siti che possiedono peculiarità di eccezionale importanza da un punto di vista culturale o naturale.

Sabbioneta e Mantova hanno entrambe superato a pieni voti l'istruttoria e, dal 2008 possono fregiarsi del titolo di "Patrimonio della Umanità". <http://www.mantovasabbioneta-unesco.it/>. Le due città distano tra di loro trentatré chilometri, ma sono accomunate artisticamente dall'arte rinascimentale che pur tuttavia assume in ciascuna di esse connotazioni specifiche: Mantova è una città le cui tracce risalgono all'epoca romana, rinnovata, nei secoli XV e XVI attraverso opere urbanistiche, architettoniche e di ingegneria idraulica con il contributo di architetti della fama di Leon Battista Alberti e Giulio Romano e di pittori come Andrea Mantegna. Sabbioneta, dal canto suo, rappresenta la costruzione di una città interamente nuova, secondo la visione moderna e funzionale del Rinascimento. Le mura difensive, la pianta a scacchiera delle vie e la disposizione degli spazi pubblici e dei monumenti ne fanno uno dei più importanti esempi di città ideale costruita in Europa. Entrambe rappresentano due momenti essenziali della pianificazione del territorio e degli interventi urbanistici attuati dai Gonzaga nei loro possedimenti. Fra il 1559 ed il 1587 Mantova contava 43000 abitanti, quanti ne ►



**SISTEMA SATELLITARE  
A PUNTAMENTO  
SUPER  
AUTOMATICO**



IL SALONE DEL CAMPER  
CARAVAN ACCESSORI PERCORSI E METE  
14 - 22 Settembre 2013  
Padiglione 2 Stand H 064



Telesat 65  
kg. 9,0 ca.

**HD DVBS2** **Qualità e garanzia TELECO**

Super leggera	Alluminio SCAL2	Robusta	Ingranaggi in bagno d'olio	Gioco meccanico super-ridotto	Qualità-Prezzo OK
---------------	-----------------	---------	----------------------------	-------------------------------	-------------------

**UNICA TV esistente con 2 schede separate**  
**DVB-T HD CI+ / DVB-S2 HD CI+ con un solo telecomando**



[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

Via E. Majorana, 49 - 48022 Lugo (Ra) - Italy Tel. +39 0545 25037  
Fax +39 0545 32064 e-mail: [info@telecogroup.com](mailto:info@telecogroup.com)



► conta ora.

Mantova ha una prerogativa che non ha nessun'altra città italiana. In epoca rinascimentale era praticamente un'isola circondata a 360° da quattro laghi, che la proteggevano e la difendevano. In seguito, come ho già scritto, per consentirne lo sviluppo urbanistico, uno di questi laghi fu prosciugato. Dei tre restanti, il Lago Superiore è attualmente l'unico navigabile, ma tutti sono frequentati per scampagnate a piedi e attraversati da piste ciclabili. Il Lago Superiore, in cui la navigazione è praticata dai "barcaioli del Mincio" ([www.fiumemincio.it](http://www.fiumemincio.it)), fa parte integrante del Parco Naturale del Mincio.

Qui, le zone ricoperte dai canneti sono intersecate da un dedalo di canali navigabili, un tempo sfruttati da numerose famiglie che ricavano un misero reddito dalle canne e dalla pesca, attività ora cadute in disuso. I canneti oggi sono il rifugio ideale di uccelli come l'airone rosso, il falco di Palude, il mignattino e ospitano la tartaruga d'acqua. E' ricco anche di piante acquatiche, in particolare all'inizio del secolo fu introdotto il fior di loto, originario dalla Cina. I fiori di color rosso... sbocciano in luglio ed agosto e galleggiano nell'acqua. Nei mesi estivi il lago diventa una riserva di caccia per fotografi in cerca di scatti "impossi-

bili

Per le escursioni con le barche si parte dal porticciolo di Grazie, a Curtatone, luogo famoso per la presenza del Santuario delle Grazie, eretto nel 1399 da Francesco Gonzaga. Le pareti laterali della chiesa, gotico ad una navata, sono un susseguirsi di statue e manichini in varie pose e situazioni rappresentanti episodi di pericolo scampato, realmente avvenuti o attribuiti a questo Santuario. La sagrestia ospita i quadri che riproducono i miracoli ottenuti dai credenti. Il lago è navigabile da marzo ad ottobre e su prenotazione anche durante l'inverno. Si possono programmare le partenze anche da

Mantova. Un' ora di Lago Superiore, comprese le spiegazioni della guida: 8 euro, cifra veramente irrisoria.

Sabbioneta, che con Mantova condivide il titolo di "Patrimonio dell' Umanità", fu edificata ex novo nel XVI secolo, ad opera di Vespasiano, un uomo che nasce ricco, intelligente, ama le arti e porta un cognome prestigioso: Gonzaga.

Educato alla corte spagnola, potrebbe vivere di rendita e invece si specializza nelle attività più prestigiose del momento: è uomo d'armi e architetto, abile nel fortificare le città. Questo gli consente di viaggiare e di mietere onori militari presso le corti imperiali europee che gravitavano in Italia. Si sposa tre

volte per via degli eredi maschi che tardano a venire e, contestualmente, acquisisce cospicue ricchezze. La sua passione nascosta, ma non troppo, è quella di fare della sua Sabbioneta una città perfetta e, certo, non gli mancano le doti a tale scopo. Con Vespasiano, questa città di provincia diventa una piccola città imperiale, con il meglio degli accorgimenti urbanistici ed architettonici in auge a quell'epoca. Nei secoli successivi l'impianto urbanistico non ha subito particolari rifacimenti tanto che, oggi noi, visitandola, retrocediamo di 500 anni di civiltà e veniamo catapultati nella Sabbioneta del XVI secolo. Di questa esperienza subliminale dob-

biamo ringraziare Vespasiano, uomo certamente eclettico a cui la storia ancor oggi non ha reso pienamente giustizia.

Gli ultimi studi non ancora pubblicati sull' argomento hanno individuato una lettura della nascita di Sabbioneta non ancora emersa ufficialmente. Vespasiano, statista, diplomatico e provetto architetto, costruisce la città anche a sua immagine e somiglianza, non lasciando nulla al caso. Tali dati sono emersi esaminando elementi esoterici che si riferiscono alla sua persona, inseriti volutamente nella costruzione della città. Verrebbe da fare un paragone: come i faraoni egiziani fecero edificare monumentali piramidi anche a simbolo ►





► della loro immortalità per passare alla storia, così Vespasiano concepisce la città di Sabbioneta anche a futura memoria della propria persona. E sembra che ci sia riuscito, tanto è vero che siamo qui a parlarne.

Sabbioneta viene edificata nel secolo rinascimentale per eccellenza, il XVI. Questo è il motivo dell' accostamento con Mantova : due città rinascimentali a confronto che vanno viste per ciò che le accomuna e, in pari tempo, le distingue.

L'Ufficio del Turismo mette a disposizione dei visitatori, dietro pagamento, una guida turistica che ne illustra i principali monumenti. Prendete al volo questa occasione: solo

così potrete diventare cittadini onorari della città e conoscere finalmente l'illustre concittadino Vespasiano attraverso le opere architettoniche e artistiche da lui concepite e commissionate per renderla "una città ideale" (1556-1591), così recitano i testi ufficiali. I luoghi dove vi condurrà la guida sono : Il Palazzo Ducale, il Teatro all' Antica di Vincenzo Scamozzi (1588 - 90) che costituisce il primo esempio di teatro stabile ed autonomo della età moderna e il Palazzo Giardino. Quest'ultimo era la villa destinata allo studio ed al riposo di Vespasiano ed ingloba una galleria di 96 metri, una delle più lunghe d'Italia, dipinta da Giuliano

Campi nel 1558.

La Sinagoga, del 1824, testimonianza di un' attiva comunità ebraica già favorita all' epoca di Vespasiano. Incontrerete Vespasiano anche girovagando per le strade, fermanovi nelle piazze e nei giardini, guardando le facciate dei palazzi, camminando lungo le mura: tutto ruota intorno alla sua figura. Mantova e Sabbioneta sono collegate da un autobus appositamente predisposto per consentire ai turisti di visitarle entrambe, dato che rappresentano due esempi complementari della medesima espressione dell'arte rinascimentale italiana. ■



My **VIESA**



MAZZUCHELLI & PARTNERS

## Il fresco benessere di Viesas ora diventa anche portatile

Dalla lunga e fortunata esperienza maturata dal Gruppo Colven con Viesas Holiday III, nasce il progetto My Viesas: il nuovo condizionatore evaporativo portatile "made in Italy" che funziona a 12 volt e si può alimentare anche con la presa accendisigari. In casa, in barca, in camper, in caravan, ma anche in tenda, nel bungalow o nella mobilhome, My Viesas è il compagno ideale per la tua estate. Anche My Viesas, come Holiday III, sfrutta il principio dell'evaporazione: lo stesso utilizzato dal corpo umano per raggiungere il benessere. Compatto, leggero, efficiente, innovativo ed ecologico, My Viesas ha un design moderno che arreda con eleganza anche gli ambienti più raffinati.

Cercalo presso i rivenditori ufficiali del marchio Viesas segnalati sul sito [www.vigiaviesaitaly.it](http://www.vigiaviesaitaly.it)



**VIGIA VIESA ITALY**

Via Rossini 52 - 59013 Montemurlo - PRATO

Tel. 0574 650454 r.a. - Fax 0574 652055

[www.vigiaviesaitaly.com](http://www.vigiaviesaitaly.com) - [info@vigiaviesaitaly.com](mailto:info@vigiaviesaitaly.com)





# L'isola di Djerba, una perla nel Mediterraneo



La prima cosa che colpisce appena sbarcati a Djerba è la brezza marina che soffia dal largo, poi il lento ondeggiare delle palme, i profumi mischiati alla sabbia calda, al gelsomino, agli eucalipti, alle spezie e il richiamo che risuona da un lontano minareto

**D**al primo istante ci si sente avvolti da un profondo benessere perché Djerba è un'oasi di pace, con lunghe spiagge di sabbia bianca e fine, palme a perdita d'occhio, che spuntano tra le dune e un bel mare verde-turchese.

Siete nel paese di Ulisse, alle porte del Sahara,

E' l'isola più grande di tutto il Nord Africa, adiacente alla costa della Tunisia, nel Golfo di Gabès. Il suo cielo blu e i più di 300 giorni di sole che le hanno fatto conquistare il titolo di "Djerba la douce" la rendono il luogo perfetto per una vacanza in ogni periodo dell'anno .

Djerba ha un'architettura particolare che riflette la sua storia e il suo passato caratterizzata da:

- i menzel: antiche e grandi case coloniche che servivano a proteggere chi vi abitava e mantenere il fresco il più possibile.
- le antiche fortezze costruite nel passato per proteggere l'isola
- le cisterne sotterranee e le spesse mura di fango e pietra costruite per raccogliere l'acqua e mantenere fresca la casa
- le moschee, edifici quadrati e austeri, simili a fortificazioni
- gli harout, i tradizionali laboratori di tessitura di Djerba



► Tante sono le cose da vedere in quest'isola a partire dal suo capoluogo Houmt Souk che significa "piazza del mercato" in quanto in origine era il luogo dove si svolgeva il mercato di Djerba. E' una cittadina a metà strada tra un villaggio di pescatori e un souk mediorientale, affacciata sul mare con le sue case bianche a forma di alveare, conosciute con il nome di "Menzel". Queste casette, insieme agli alberi di ibisco e ai tanti souk, che si trovano per le vie, donano alla città un'atmosfera tutta particolare. I souk sono mercatini dove gli artigiani del posto esprimono la loro arte: vi si trovano sarti, orafi, fabbri, mercanti di tessuti, di spezie e di frutta. Particolare poi è il mercato folkloristico, con gli urlatori e i venditori all'asta. Inutile dire che la vita della città ruota proprio intorno al Souk, che ne è diventato il simbolo, l'espres-

sione di uno stile di vita.

Il cuore di Djerba, che conserva il suo carattere di animato emporio commerciale, è caratterizzato da un reticolo di viuzze e di fonduk (caravanserragli). I fonduk, che in epoca ottomana servivano da locanda per i mercanti delle carovane di cammelli, sono costruiti su due piani attorno ad un cortile centrale: il piano superiore ospitava le camere dei mercanti, al piano inferiore erano gli apprestamenti per gli animali.

L'artigianato locale si incontra un po' su tutta l'isola ed è legato soprattutto alle influenze dei secoli della civilizzazione del bacino del Mediterraneo. Si trovano ancora oggi dei vasai che lavorano manualmente i loro manufatti realizzati seguendo tecniche antichissime che si tramandano di padre in figlio, i famosi tessitori delle coperte di Djerba e i gioiellieri che lavorano le loro

creazioni in filigrana e arricchiscono un patrimonio fatto di abilità personali e grande preparazione tecnica.

A Houmt Souk non mancate di visitare la fortezza Borj el Kebir che sorge in riva al mare e rappresenta una delle principali attrazioni della città. Fu costruita da Ruggero di Loria nel 1284. La struttura è imponente ma semplice. Il fortino originario fu raso al suolo nel 1410 dal sultano Abou Faris che fece costruire poi l'attuale palazzo.

Le parti più interessanti da visitare sono i quartieri interni ed i bastioni dai quali si gode di una splendida vista dell'isola e del mare. Un ponte, risalente alla metà del XIX secolo, conduce all'ingresso inquadrato da due torri, una rotonda e l'altra quadrata. Tramite un vestibolo coperto, si accede al cortile interno a cielo aperto contornato da stanze e gallerie con volte. A nord, sul lato opposto, si trova la tomba di Ghazi Mustapha (che ricostruì il forte all'epoca del dominio ottomano). Nelle vicinanze è stata ritrovata una statua romana e poco distante c'è il luogo che un tempo era occupato dalla Piramide dei Teschi, ora sostituita da una piramide commemorativa.

## I PAESINI DELL'ISOLA

Oltre a Houmt-Souk, ci sono altri paesini di quest'isola che vale la pena di visitare: si va

da Midoun, secondo centro dell'isola dove c'è una moschea, dei bei mercatini e ottime opportunità per lo shopping e Guellala, un piccolo paesino sulla costa meridionale conosciuto per il suo artigianato, dove si lavora vasellame e terra cotta. In particolare sono molto belle le gargoulettes, robuste anfore per la pesca ai polipi. Le tecniche risalgono all'epoca fenicia. E ancora Hara Kbira e Hara Sriira, due piccoli villaggi dove si respira un clima tipicamente indigeno.

### LE MOSCHEE

In tutta Djerba esistono 213 moschee tutte diverse e almeno tre meritano una visita: la Moschea di el Cheik dai bei

loggiate a volta (presso il mercato), la Moschea degli Stranieri, poco lontana dalla precedente e che si distingue per la copertura a mezzo di numerose cupole e per il minareto, con particolari architettonici sottolineati da una singolare decorazione e la Moschea dei Turchi, costruita nel XVIII secolo, caratterizzata dalle sette cupole che sormontano la sala da preghiera e dal particolare minareto circolare in stile ottomano sul quale vi è un tipico lucernario wahabita.

A circa 6 km a sud-ovest di Houmt Souk, sulla strada per l'aeroporto nel villaggio di Mellita si trova la moschea Jamaa El-Kebir. Risale al IX secolo ed è la più antica dell'isola. All'epoca della sua

costruzione era considerata una delle moschee kharigite più importanti del Nord Africa. La moschea presenta muri bianchi, senza finestre, ed un piccolo minareto merlato, simile al posto di guardia di un fortino. Questa moschea è denominata anche Abou Messwer dal nome del fondatore.

Sulla strada che collega Houmt Souk ad Adjim, a circa 6 km da Adjim, vi è una pista sassosa che porta alla moschea sotterranea di El-Bardawi. Questi tipi di moschee erano scavate nel sottosuolo per maggior sicurezza. I musulmani di rito wahabita, infatti, venivano spesso perseguitati dai musulmani ortodossi e costretti a praticare il culto in luoghi nascosti. ►



► Nel villaggio di Erriadh (Hara Seghira) a circa 7 km da Houmt Souq è ubicata la Sinagoga El-Ehriba (La Ghirba) la più importante di Djerba e la più antica del Nord Africa. All'interno si trova una delle più antiche Torà del mondo. La sua fondazione risalirebbe infatti al 584 a.C. Bianca con le finestre e porte azzurre è da oltre 2000 anni un luogo di culto per eccellenza della religione ebraica. Oggi questa sinagoga espressione della minoranza ebraica è considerata un vero e proprio museo religioso: tra gli oggetti da ammirare, i famosi cilindri d'argento.

Interessante anche il ponte romano di El Kantara che collega l'isola di Djerba al continente, si trova nella zona sud-orientale dell'isola ed è lungo circa 6 km.

#### I MUSEI:

Il Museo di Guellala il più grande di Djerba. Vi è illustrata e spiegata la storia e tradizione di Djerba e sono rappresentate scene della vita dei cittadini di Djerba. Da non perdere la visita al Museo di Arti e Tradizioni Popolari di Houmt Souk, piccolo e forse meno interessante di altri musei, offre comunque una panoramica della cultura dell'isola che

mette in mostra i costumi e le tradizioni della popolazioni della Tunisia del Sud, concentrandosi sulle tradizioni contadine e sul rito nuziale di Djerba.

Nel parco Djerba Explora, un parco molto interessante, strutturato come un villaggio con le stradine e costruzioni caratteristiche nello stile di Djerba. troverete numerose attrazioni turistiche :

- il Lalla Hadria Museum nelle cui 15 sale si possono ammirare i capolavori di 1000 anni di arte e di storia, dalla Persia all'Andalusia, dalle miniature agli arabeschi, dalle manifestazioni del sacro alla cerami-



ca

- Il Djerba Heritage per indietreggiare nel tempo attraverso il Menzel tradizionale ed imparare i costumi ed i mestieri di Djerba insieme al un tessitore, un ceramista ed un artigiano che lavora i vimini- e un piccolo frantoio per l'olio.
- La serra tropicale e la Riserva dei coccodrilli dove scoprirete i 400 coccodrilli che vivono nei bacini.

### LA LAGUNA

Uno dei posti più belli dell'isola è la laguna di Djerba, chiamata anche lago salato, racchiusa tra le dune.

### LA MARINA DI DJERBA

Una visita alla marina di Djerba è d'obbligo, con il suo porto dei pescatori molto animato la mattina dove si possono ammirare le famose anfore per la pesca del polipo che sono diventate uno dei simboli di quest'isola e il porto turistico dove troverete tanti negozi, bar e ristoranti.

### ESCURSIONI:

Tra le escursioni da non perdere la visita a Ras Rmel, e una delle tante escursioni organizzate in barca oppure da Djerba, attraverso un ponte romano a sud-est dell'isola del continente, è possibile fare escursioni nel deserto verso Douz e Tozeur nella Tunisia meridionale, a metà strada fra le montagne dell'Atlantide e lo

sconfinato spazio del deserto, un mondo affascinante fatto di oasi, case scavate nella roccia e mercati dai colori vivaci e dai profumi intensi. Come mezzi di trasporto avrete jeep 4x4 e dromedari in quanto la strada asfaltata termina a Douz, la porta del deserto. Un viaggio affascinante ed indimenticabile che vi condurrà fino al più grande lago salato del Nord Africa, Chott -el Jerid. Nelle vicinanze vi sono le oasi di Chebika e Tamerza e Tozeur.

La cosa più sorprendente di Djerba è che pur conservando il folclore più autentico possiede un'attrezzatura alberghiera di prim'ordine che l'ha resa una destinazione internazionale di primo piano e grazie alla presenza di un aeroporto internazionale è diventata una meta molto semplice da raggiungere.

Fiore all'occhiello di Djerba è la talassoterapia con almeno quindici centri nella zona con strutture di alto livello per la cura del benessere dove provare le più moderne cure mediche ed estetiche che sfruttano le proprietà benefiche delle acque marine e delle alghe. Uno dei più noti è situato all'interno dell'hôtel 5 stelle il "Radisson Blu Resort & Thalasso", Djerba ; l'Athénée Thalasso, un superbo centro di Talassoterapia, ultramoderno con una superficie di

3500mÇ, dal design contemporaneo dove il marmo prezioso e il legno esotico si impreziosiscono di qualche tocco orientale. Luogo eccezionale, l'Athénée Thalasso è un punto di riferimento per i curisti che vengono da tutto il mondo. Il "Radisson Blu Resort & Thalasso" è un autentico "palace" dalle mille e una notte che unisce il confort moderno al design orientale in grado di soddisfare sia le esigenze di un turismo di alto livello che ai bisogni di una clientela d'affari. In un quadro eccezionale di vegetazione e palme, l'albergo si trova a soli è ad appena 20 minuti di macchina dall'aeroporto internazionale di Djerba-Zarzis, 10 minuti da Houmt-Souk, la capitale dell'isola e a 3 minuti dal Casinò e a 8 minuti dal Djerba Golf Club.

### LA GASTRONOMIA

La cucina tunisina è molto ricca e varia, principalmente a base di pesce, cucinato in modo semplice, ma saporito, grazie alle molte spezie che vengono utilizzate in tutto il Nord Africa tra le quali l'anice, la menta e il cumino che cambiano i sapori e che rendono la tavola di questo paese profumata e aromatica. Naturalmente non manca il cous cous, piatto per eccellenza tunisino, che in quest'isola viene proposto con una variante: oltre alle verdure è cotto ►

► anche con le patate, in modo da renderlo più sostanzioso e saporito. Non mancate di assaggiare altri due piatti tipici: il primo è il briq, ovvero una pasta sfoglia molto sottile farcita in modo diverso. con uova, carne o pesce) Il secondo è il Kammounia, uno stufato di carne speziato con il cumino. Tutti questi piatti vengono accompagnati dall'immane "khobsa tabuna": il pane non lievitato e cotto nei forni artigianali .  
Fra le bevande locali spicca il diffusissimo tè alla menta. Il boukha (una grappa di fico) e il tibarine ( a base di datteri)

invece sono perfetti come digestivi alla fine del pasto. Lungo la zona costiera vi sono molti piccoli ristoranti e locali dove potete gustare a prezzi molto convenienti le diverse specialità locali.  
A Houmt Souk in Fishing ports La Marsa, fate una sosta al Ristorante Haroun, situato all'interno di un vecchio vascello. L'atmosfera e l'ambiente lo rendono un posto decisamente un posto decisamente suggestivo Potrete scegliere tra diversi pesci freschi presentati su un vassoio e cucinati in modo squisito.  
A Midoun si trova Fatroucha,

locale famoso per i briq ripieni di uova e pesce e per il pane "khobsa tabuna", cotto in forni artigianali e non lievitato  
Gli amanti della pasticceria e dei dolci non possono perdersi Les Delices de Djerba situato in rue Ali Belhaouane a Midoun: oltre pizze e sandwich troverete una lunga serie di dolci fatti in casa davvero squisiti.  
A Djerba troverete inoltre anche una buona gamma di cucina internazionale: all'interno dei moltissimi villaggi turistici disseminati per l'isola dove potrete scegliere menù da tutto il mondo. ■



## Informazioni utili

### COME RAGGIUNGERE LA TUNISIA

Tunisair: [www.tunisair.com](http://www.tunisair.com)

Tunisair Express: [www.tunisairexpress.com.tn](http://www.tunisairexpress.com.tn)

Alitalia: [www.alitalia.com](http://www.alitalia.com)

Voli charter: dalle principali città italiane tramite Tour Operator

Via mare: in nave traghetto

CTN (Compagnia Tunisina di Navigazione): [www.ctn.com.tn](http://www.ctn.com.tn)

da/per Genova – Tunisi (22 ore): plurisettimanale in alta stagione; settimanale il resto dell'anno

Grandi Navi Veloci: [www.gnv.it](http://www.gnv.it)

da/per Genova – Tunisi

da/per Civitavecchia – Tunisi

da/per Palermo – Tunisi

Grimaldi Ferries: [www.grimaldi-lines.com](http://www.grimaldi-lines.com)

da/per Civitavecchia – Tunisi

da/per Salerno – Tunisi

da/per Palermo – Tunisi

da/per Trapani – Tunisi

### FORMALITA' DI INGRESSO IN TUNISIA

Il passaporto è necessario.

Per i marittimi è richiesto il Libretto di Navigazione.

Per i cittadini italiani : Nell'ambito dei viaggi organizzati ed acquistati tramite Tour Operator, Agenzie di Viaggi , è sufficiente la carta d'identità valida per l'espatrio. Presentando il voucher prepagato del soggiorno in Tunisia, le cui date coincidono con le date di andata e ritorno del biglietto aereo.

Visto: non necessario per soggiorni inferiori ai tre mesi. E' richiesta la sola compilazione a bordo dell'aereo o della nave, di un modulo con i propri dati anagrafici e la motivazione del viaggio, che viene ritirato dalla Polizia di frontiera.

Vaccinazioni obbligatorie: nessuna.

Animali domestici accompagnati: Passaporto. E' richiesto il certificato di buona salute; certificato di vaccinazione antirabbica risalente a non meno di un mese e a non più di sei.

### VALUTA

Moneta il Dinaro (circa 0,50 Euro) che si divide in millesimi.

Valuta straniera, assegni, carte di credito, ecc. sono ammessi senza alcuna restrizione. E' possibile cambiare la valuta estera nelle banche (la cui commissione è fissa) e negli uffici di cambio di porti, aeroporti, alberghi o in città, al tasso della Banca Centrale di Tunisia ([www.bct.gov.tn](http://www.bct.gov.tn)). Si consiglia di conservare le ricevute di cambio.

I Musei e i siti archeologici sono aperti dalle 8h30 alle 16h30 tutti i giorni. Sono chiusi il lunedì

I Souk sono aperti, generalmente: dalle 09.00 alle 19.00 tranne la domenica, venerdì facoltativo

Negozi: lun/sab 09.00 – 13.00 e 15.00 – 19.00

E' possibile visitare i cortili delle Moschee al di fuori degli orari di preghiera. Essendo luoghi di culto, si consiglia un abbigliamento decoroso.

Corrente elettrica: 220 volt

### FUSO

Il fuso orario è uguale fra Italia e Tunisia.

In Tunisia non è applicata l'ora legale.

Lingua

Lingua ufficiale arabo. Il francese è la seconda lingua ufficiale del paese ed è conosciuta da quasi tutti i tunisini. Nelle regioni turistiche si parlano anche l'italiano, l'inglese e il tedesco.

## UNA Hotels & Resorts per scoprire tutto il fascino dell'Umbria

**T**ra arte e storia, il nuovissimo Unaway Hotel Fabro conduce i propri ospiti alla scoperta delle bellezze della vicina città medievale di Orvieto, tra musei archeologici, di arte moderna e delle maioliche medievali e rinascimentali. Per i più curiosi, anche suggestivi tour alla scoperta della città sotterranea.

"Orvieto sotterranea", proposta valida fino al 31 dicembre, offre la visita guidata alla imponente rupe tufacea su cui sorge la città. Una passeggiata alle radici della storia, tra Parco Archeologico Ambientale dell'Orvietano ed "Orvieto Underground", alla scoperta di quanto si nasconde nel sottosuolo o si affaccia sul dirupo: colombari, cave, anfratti, un frantoio medievale sotterraneo, pozzi etruschi, la grotta dei Tronchi Fossili.

"Orvieto e l'arte": offerta valida fino al 31 dicembre. Soggiorno di una notte in camera doppia, Kit di benvenuto sulla città di Orvieto, 1 biglietto a persona a scelta fra Musei Archeologici Civico e Faina, Museo Archeologico Nazionale, Museo d'Arte Moderna Emilio Greco, Museo delle maioliche medievali e rinascimentali orvietane [www.orvietounderground.it](http://www.orvietounderground.it) - [www.unawayhotels.it](http://www.unawayhotels.it)

Per info e prenotazioni - Numero Verde 800 60 61 62



## Tutti i colori dell'Istria

**U**mago, Cittanova, Verteneglio, Buie: un ventaglio di profumi e sapori a portata di mano.

Chilometri di coste baciati dal sole, spiagge accarezzate da un mare cangiante e cristallino, villaggi di pescatori che colorano l'entroterra e affascinanti borghi ricchi di cultura e storia. Siamo in Croazia, nella parte nord occidentale dell'Istria, quella più vicina al confine italiano, dove sorgono 4 perle dell'Adriatico: Umago, Cittanova, Verteneglio e Buie. Un territorio ricco di meraviglie naturali, una tradizione culinaria che conta su genuini prodotti locali, strutture ricettive di lusso e comfort con centri benessere all'avanguardia: tutto questo assicura una vacanza all'insegna di mare, wellness e buona cucina. Umago, vicinissima al confine italiano, residenza estiva degli antichi romani, presenta ancora tracce dello sfarzo di tempi passati, che si fonde armoniosamente con le storiche case veneziane di epoca più recente. Cittanova (Novigrad) ha mantenuto l'irresistibile fascino del tranquillo borgo di pescatori. Verteneglio (Brtonigla) svela pian piano il suo fascino di parchi e grotte naturali, colli pittoreschi, ricca flora e fauna, piccole chiese e cappelle ben conservate. Buie (Buje) si presenta come uno scrigno, un anfiteatro di costruzioni tipiche strette intorno alla chiesa. [www.coloursofistria.com](http://www.coloursofistria.com)



## Hotel Indigo Tel Aviv apre nel Diamond District

**I**HG (InterContinental Hotels Group), una delle più grandi catene alberghiere del mondo, ha aperto l'Hotel Indigo Tel Aviv – Diamond District nel cuore della cosmopolita città israeliana. Ogni Hotel Indigo è progettato per riflettere il carattere e l'atmosfera dell'area in cui è situato. Incorporando il glamour e lo stile della città, le caratteristiche di design



dell'hotel sono ispirate alla preziosa gemma, con decorazioni murali, all'interno dell'hotel che richiamano alcuni dei più famosi diamanti al mondo.

Situato nell'affascinante e vivace Diamond Exchange District, l'Hotel Indigo Tel Aviv è vicino alle più importanti attrattive turistiche, fra cui l'edificio più alto d'Israele, il Moshe Aviv Tower, e la Diamond Tower, che ospita la più grande piazza di scambio di diamanti.

Dopo una giornata intensa di visite turistiche, gli ospiti possono scegliere di rigenerarsi nella Clarity spa, sempre ispirata al diamante, crogiolarsi al sole sulla terrazza aperta dell'hotel o godere della favolosa skyline verso il Mar Mediterraneo. [www.hotelindigo.com](http://www.hotelindigo.com).

## Terre di Siena con il Treno Natura

**D**a ottobre a dicembre otto le tappe a bordo del Treno Natura per vivere in lentezza la bellezza del paesaggio culturale delle Terre di Siena.

La curva delle colline toscane, i meravigliosi colpi d'occhio sulle erosioni dei calanchi delle Crete senesi, i vigneti e i cipressi disseminati qua e là e una ferrovia che non è diventata "ramo secco" nè scomparsa per lentezza o scomodità. Una ferrovia che è rimasta nel ricordo di coloro che vivevano in campagna e amavano il vapore della locomotiva,



vivendolo come segno di un progresso necessario e giusto. Una ferrovia che non è stata dimenticata, ma che fortunatamente è rifiorita dopo la chiusura al traffico nel 1994 per "utenza insufficiente". E' la linea Siena-Asciano-Monte Antico-Buonconvento-Siena, che rivive come ferrovia turistica con treni a vapore e littorine d'epoca che fanno viaggiare famiglie con bambini e ospiti stranieri. Gli otto bellissimi itinerari enogastronomici e culturali delle Terre di Siena sono abbinati a sagre, feste, mostre e mercatini. [info@visionedelmondo.com](mailto:info@visionedelmondo.com) - [incoming@terresiena.it](mailto:incoming@terresiena.it)

## Estate 2013: negli alberghi gli stranieri superano gli italiani

L'andamento del turismo alberghiero italiano da giugno ad agosto di quest'anno (rispetto allo stesso periodo del 2012) conferma il punto di frenata della crisi, riscontrato in via previsionale ad inizio estate per l'intero settore, pur lasciando sul campo perdite di fatturato e diminuzione di occupati. A rilevarlo è il Presidente di Federalberghi, Bernabò Bocca, leggendo i dati relativi al monitoraggio mensile effettuato dal Centro Studi della Federazione.

"Giugno, prosegue Bocca, ha registrato un modesto +0,2% di presenze alberghiere, seguito da luglio con un +0,7% ed agosto con un +1,4% per un risultato complessivo del trimestre estivo pari ad un +0,8% determinato da un -2,7% di clientela italiana e da un +4,7% di quella estera. A fronte comunque del complessivo incremento di pernottamenti, sottolinea Bocca, il giro d'affari anche nel 2013 subirà una flessione quantificabile al momento almeno in un -8%, in diretta conseguenza della flessione generalizzata dei prezzi, politica tariffaria obbligata dalla congiuntura mondiale. Altra nota dolente riguarda il calo di occupati che vede da gennaio ad agosto un -4,5% di lavoratori, di cui un -5,1% a tempo indeterminato ed un -4% a tempo determinato. Un risultato storico, evidenzia il Presidente degli albergatori italiani, sul quale non potrà non aprirsi un dibattito, emerge infine in relazione alla quota di presenze dei clienti d'albergo, che per la prima volta nella storia moderna delle rilevazioni statistiche vede il sorpasso della componente estera su quella italiana, attestatesi da gennaio ad agosto rispettivamente al 50,3% per gli stranieri ed al 49,7% per gli italiani. Segno inconfutabile di come il nostro sistema ricettivo e il Bel Paese nel suo insieme mantengano una forte capacità di attrarre la clientela internazionale.

## La rete Enit per l'Expo di Milano 2015

Le 24 sedi estere dell'Agenzia Nazionale del Turismo-ENIT si sono messe a disposizione di Expo Milano 2015 per l'organizzazione di iniziative comuni e azioni di promozione presso i Tour Operator e gli Agenti di Viaggio, sui Media e gli stakeholders nel mondo. L'Agenzia-ENIT concorderà con l'Esposizione Universale un calendario delle Fiere 2013-14 e degli appuntamenti, sia in Italia che all'estero, di workshop e degli educational tour e la definizione di un format congiunto Expo 2015/ENIT a livello di spazi espositivi, che avrà lo scopo di promuovere il ruolo dell'Esposizione Universale quale volano del turismo italiano per il 2015.

Le Regioni e gli operatori di settore saranno supportati da ENIT nella predisposizione di "pacchetti turistici Expo Milano 2015" e per favorirne la promo-commercializzazione sui mercati internazionali.

Queste le principali azioni contenute nella Convenzione firmata dal Presidente dell'Agenzia, Pier Luigi Celli, e dall'Amministratore Delegato di Expo 2015 S.p.A., Giuseppe Sala, finalizzata alla definizione di un piano congiunto per l'offerta di prodotti da legare a Expo Milano 2015, mirato ad intercettare soprattutto i turisti a medio e lungo raggio e a prolungarne la permanenza in Italia in occasione della loro visita all'Esposizione Universale di Milano. Sarà predisposto con le Regioni un Tavolo congiunto "Turismo per Expo 2015", con l'obiettivo di innovare la filiera del turismo in Italia e lo sviluppo di un progetto di e-tourism che possa favorire la connessione tra Regioni e Paesi partecipanti, creando opportunità sinergiche di promozione di iniziative associate al prodotto enogastronomico, filo conduttore dell'Expo del 2015.

## Offensiva promozionale dell'Enit in Brasile

L'Agenzia-ENIT ha presentato l'Italia turistica, in Brasile partecipando all'ABAV, la Fiera turistica più importante del Sud America che quest'anno, per la prima volta, si è svolta a San Paolo dopo le cinquantanove edizioni di Rio de Janeiro.

Nell'area allestita dall'ENIT erano presenti 5 realtà turistiche (Regione Campania, Toscana Promozione, APT Emilia Romagna, Cortina d'Ampezzo, Comune di Genova), NTV e Trenitalia, oltre a 25 Tour Operator.

La Fiera è stata l'occasione per presentare i nuovi prodotti turistici italiani, i viaggi in treno (mezzo inesistente in Brasile ed amato dai Brasiliani perché permette rapidi e comodi spostamenti attraverso l'Italia dei territori) con le offerte di Trenitalia e NTV, il nuovo portale di Toscana Promozione in lingua portoghese e, in particolare, il grande evento EXPO Milano 2015.

Tra le proposte grande interesse ha riscosso la presentazione dei pacchetti per gli appassionati del golf, dello sci e per gli amanti del cicloturismo, segmento in fase di veloce crescita, come dimostra il tour in corso in questa settimana di 100 appassionati cicloturisti Brasiliani nel territorio emiliano romagnolo, organizzato dall'ENIT e dall'APT Emilia Romagna.

L'offensiva promozionale dell'Agenzia sul mercato brasiliano, proseguirà con l'evento "O Brasil decobre a Italia," organizzato in collaborazione con TTG Italia, che prevede un workshop B2B a San Paolo il 5 novembre prossimo e, successivamente, con la partecipazione al Festival di Gramado, nei giorni 7-8 novembre. Le azioni si intensificheranno nel biennio 2014-2015 con diversi workshop, che coinvolgeranno anche l'Argentina e il Cile, ed eventi promozionali che saranno organizzati in prossimità dei Mondiali di calcio del 2014.

## Federalberghi Roma plaude all'invito di Papa Francesco ad utilizzare i conventi come luoghi d'ospitalità per i rifugiati

Federalberghi Roma plaude alle parole pronunciate ieri dal Santo Padre, che ha pubblicamente invitato gli Istituti religiosi vuoti a divenire luoghi di accoglienza per rifugiati e non luoghi di ospitalità a pagamento. Utilizzare i conventi per dare rifugio a chi ha un forte bisogno d'aiuto, anche e soprattutto umano, rappresenterebbe una doverosa riscoperta del vero motivo etico per cui le strutture religiose cattoliche sono nate; un ritorno al passato più fulgido della Chiesa dall'altissimo valore simbolico specie in una città come Roma, da sempre simbolo di accoglienza. Come sempre Papa Francesco è riuscito con la massima semplicità a dare voce un concetto di valore universale, con un invito alla generosità che non può lasciare indifferenti, per la loro parte, anche gli albergatori della Città Eterna.

## Estate 2013: anche l'agrituristico con il segno meno, ma meglio degli altri settori "alberghieri"

L'agriturismo, grazie alla qualità dell'offerta e ai prezzi attenti al momento economico che stiamo vivendo, conferma di soffrire meno degli altri settori del turismo: la flessione, per questa estate 2013, è nettamente inferiore alle altre attività "alberghiere". Secondo una elaborazione di Agritourist su dati dell'Osservatorio Nazionale per il Turismo, poco più di un milione di persone (-3% rispetto al 2012); avranno scelto la vacanza in "fattoria" con una durata media dei soggiorni di 4 giorni, in leggera flessione in confronto allo scorso anno. Una diminuzione contenuta rispetto agli altri settori ricettivi. In attesa dei risultati finali, secondo diversi sondaggi, infatti, i vacanzieri saranno stati solo 26-28 milioni di italiani, 5-6 milioni meno rispetto allo scorso anno (-18%).

Molte perplessità da parte del presidente di Agritourist, Melacca, sulle politiche per il turismo del governo Letta in quanto, pur dichiarando buoni propositi, non ha ancora messo in atto nessuna iniziativa concreta, dimostrando attraverso il "far nulla" di non percepire lo stato di sofferenza di chi tutti i giorni, con il proprio impegno e le proprie economie, lotta per gestire la crisi, di certo non creata dalle imprese agricole. Oltretutto l'agriturismo è assente nella presentazione dell'offerta turistica italiana all'estero ed è pressoché introvabile nel portale [www.italia.it](http://www.italia.it) dove, misteriosamente, è trattato come sottocategoria del turismo itinerante".

## TASTE OF ROMA

Al Parco della Musica di Roma dal 26 al 29 settembre

di Tania Turnaturi

**D**odici grandi chef della capitale incontrano il pubblico tra i giardini pensili del Parco della Musica, proponendo ciascuno 3 piatti realizzati con ingredienti locali e stagionali, in un viaggio itinerante tra i menu dei loro prestigiosi ristoranti.

Appassionati e curiosi di cucina gourmet possono sbizzarrirsi con abbinamenti personalizzati fra i 36 piatti rappresentativi delle diverse linee culinarie, resi accessibili al grande pubblico al prezzo variabile da 4 a 6 euro, in versione assaggio.

Cucina creativa e innovativa coniugata con la tradizione storica per presentare piatti regionali che si ispirano alle nuove tendenze, immersi nell'esperienza della ludogastronomia, il nuovo orizzonte dell'alta cucina in cui si mangia divertendosi, carpando i segreti curiosando tra i fornelli di chef rinomati come Francesco Aprea del ristorante Imago dell'Hotel Hassler, Heinz Beck del La Pergola, Roy Caceres di Metamorfosi, Arcangelo Dandini dell'Arcangelo, Andrea Fusco del Giuda Ballerino, Angelo Troiani del Convivio Troiani, Giulio Terrinoni dell'Acquolina Hostaria, Cristina Bowerman di Glass Hostaria.

Nel Pop Up Restaurant gestito dall'associazione Jeunes Restaurateurs d'Europe si alternano due chef di altre regioni italiane proponendo le loro tipicità.



Il Lab, laboratorio di cucina artigianale che si avvale della collaborazione di Coquis-Ateneo Italiano della Cucina, consente di scoprire l'arte dell'impasto; WineSpirits Academy, con la guida del team della storica enoteca Trimani, permette di degustare ottimi vini e sperimentare nuovi abbinamenti.

Coinvolte anche altre eccellenze della ristorazione romana, con botteghe storiche e artigianali:

salumerie, gastronomie, gelaterie, birrifici, pastifici.

Taste Festivals è il network mondiale del gusto che comprende 20 città in 4 continenti, coinvolgendo 200 ristoranti e circa 300.000 foodies appassionati di alta cucina e eccellenze gastronomiche.

[www.tasteofroma.it](http://www.tasteofroma.it)  
[www.tastefestivals.com](http://www.tastefestivals.com)  
[info@tasteofroma.it](mailto:info@tasteofroma.it)

# CAMPER

## MAGAZINE



il primo e più importante programma televisivo italiano dedicato al turismo in movimento

### Camper Magazine va in onda



• DIFFUSIONE DIGITALE TERRESTRE

• CAMPANIA TELEVOMERO  
MERCOLEDÌ ORE 23.30  
REPLICA SABATO ORE 7.00

NAPOLITIVU  
SABATO ORE 13.03;  
REPLICHE: MERCOLEDÌ ORE 07.30  
E VENERDÌ ORE 20.25

TELECOLORE SALERNO

TELE PRIMA CASERTA  
MARTEDÌ ORE 22.30  
REPLICA SABATO ORE 13.30

CDS BENEVENTO  
LUNEDÌ ORE 18.30; REPLICA  
DOMENICA ORE 00.07

PRIMATIVVU AVELLINO  
SABATO 22.30  
DOMENICA 19.00

RETESEI  
(AVELLINO E BENEVENTO)  
MERCOLEDÌ ORE 19.30; VENERDÌ  
ORE 23.50; DOMENICA 08.50

MOLISE  
TELEMOLISE  
LUNEDÌ ORE 22.30 MERCOLEDÌ  
ORE 11.30 VENERDÌ ORE 12.00

MARCHE  
TV CENTRO MARCHE  
MARTEDÌ ORE 24.00; REPLICA  
VENERDÌ ORE 13.00

LAZIO  
RETE ORO  
MERCOLEDÌ ORE 23.30

TOSCANA  
8 TOSCANA  
\* (ITALIA 7)  
VENERDÌ ORE 01.00 REPLICHE:  
SABATO ORE 06.30 DOMENICA  
ORE 08.30 - 13.30  
\*(FA PARTE DEL CIRCUITO ITALIA 7)

RETE 37\* (ITALIA 7)  
MARTEDÌ ORE 06.00 E MERCOLEDÌ  
ORE 03.00  
\*(FA PARTE DEL CIRCUITO ITALIA 7)

TOSCANA-LIGURIA  
TELERIVIERA  
GIOVEDÌ ORE 17:45  
REPLICA SABATO ALLE ORE 20:00

EMILIA ROMAGNA  
VIDEOMODENATELESTAR\*  
SABATO ORE 24.30 REPLICA  
DOMENICA ORE 23.15  
LUNEDÌ ORE 18.30  
\*(EMITTENTE COLLEGATA A  
TELERADIOCITTA')

EMILIA ROMAGNA  
TRC - TELERADIOCITTA'  
MERCOLEDÌ ORE 13.30

EMILIA ROMAGNA  
TELEREGGIO  
MARTEDÌ ORE 10.00 E ORE  
17.10  
REPLICHE:  
VENERDÌ ORE 24.00  
SABATO ORE 15.40

LOMBARDIA  
(BRESCIA E PROV.)  
SUPERTV  
MERCOLEDÌ ORE 15.00  
REPLICA DOMENICA ORE 12.00

LOMBARDIA  
(COMO-SONDRIO-LECCO)  
TELEUNICA  
VENERDÌ ORE 16,30  
DOMENICA ORE 12,00

PIEMONTE  
TELECUPOLE  
SABATO ORE 11.00; REPLICA  
LUNEDÌ ORE 18.00

FRIULI E TRENTO  
TELEQUATTRO  
DOMENICA ORE 14.00  
LUNEDÌ ORE 11.30

VENETO  
EDEN TV  
LUNEDÌ ORE 21.30  
REPLICHE:  
MARTEDÌ ORE 12.10  
SABATO ORE 19.30

PUGLIA  
STUDIO 100  
LUNEDÌ ORE 18.35

ANTENNA SUD  
SABATO ORE 13.30 REPLICA  
DOMENICA ORE 13.30

CALABRIA  
REGGIO TV  
MARTEDÌ ORE 22.15  
IN REPLICA:  
GIOVEDÌ ORE 11.00 E SABATO  
ORE 17.35

RETE 3  
LUNEDÌ ORE 21.00; REPLICHE:  
MARTEDÌ ORE 09.00 E MERCOLEDÌ  
ORE 02.00

SICILIA  
TELEVALLO  
MARTEDÌ ORE 10.30  
MERCOLEDÌ ORE 13.00  
VENERDÌ ORE 21.00  
DOMENICA ORE 23.00

SKY

• DIFFUSIONE SATELLITARE IN CHIARO

SAT 8  
can. 859

MEDITERRANEO SAT  
can. 842

MOTORI TV  
can. 884

TELECOLORE  
can. 849

STUDIO 100 SAT  
can. 925

• PORT TV  
IL NETWORK DEI PORTI  
E DEL MARE  
per la programmazione  
di tutte le regioni dove  
viene irradiato il segnale,  
collegarsi al sito [www.porttv.it](http://www.porttv.it)

## Andrea Biffi e le "Carte Graffiate"

Pinacoteca B. Molajoli di Fabriano - 12-29 settembre

di Guerrino Mattei

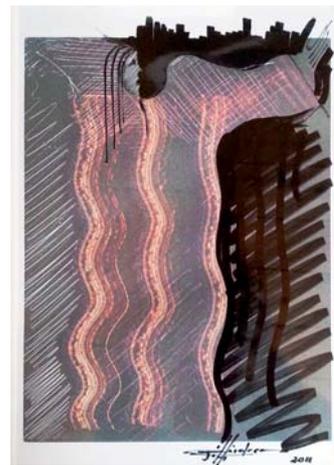
La mostra di Andrea Biffi nel Complesso del Buon Gesù di Fabriano (Pinacoteca B. Molajoli dal 12 al 29 settembre 2013) apre una nuova lettura per individuare la valenza di un'opera fra grafica e pittura. Se consideriamo che i graffiti rupestri spagnoli di Altamira dell'Età della Pietra sono l'espressione più vivida di un linguaggio espresso in pittografia, crediamo che l'artista Biffi, calabrese di nascita, sappia cogliere in questo remoto modo di raccontare la possibilità di coniugare figurazione e concettualismo in un'unica risoluzione. Sono opere affrontate e risolte con tutti i mezzi cromatici che la pittura contemporanea comporta, con tonalismi raffinati e armonicamente conciliati in cui la visione del trascritto appare moderna ed esteticamente ben rappresentata.

"In questo ragionare si inseriscono i più recenti lavori di Andrea Biffi il quale, in modo anomalo, - annota il curatore Giuseppe Salerno - interviene su fogli di carta fotografica per loro natura predisposti ad accogliere in camera oscura, sulla superficie gelatinosa, variazioni di luce capaci di imprimere immagini".

L'artista si accosta a queste superfici fotosensibili senza considerazione per il processo cui erano destinate, sfruttandone le caratteristiche strutturali avvalendosi del bulino che, stretto tra le dita, diviene strumento idoneo a scalfire la pellicola di superficie sulla quale, come ai primordi d'ogni rappresentazione sulle pareti di una grotta, lascia i suoi "graffiti".

Una scrittura a togliere quella del maestro che consente, nella colorazione loro propria, l'affiorare degli strati inferiori del tessuto cartaceo in forma di sottili filamenti. Una sorta di incisione, o forse di scultura su superficie piana (in ciò è evidente il collegamento con i suoi "totem" tridimensionali, sculture generate da piani avvolti su se stessi), che fa da complemento, talvolta di sfondo e tal'altra quale tratto determinante, alla messa in scena dell'immaginario dell'artista.

Biffi presenta opere raffinatissime, aristocratiche, con quegli "sbregghi" che in altre occasioni servirebbero per biffare le lastre di un incisore, facendo convivere stratificamente, quasi a buccia di cipolla, fabulazioni che si intrecciano a profili di paesaggi e rimem-



branze lontane scaturite da una memoria dinamicamente proiettiva.

"Del suo modus operandi fanno parte manipolazioni e distorsioni innescate da quella cultura della commistione e dell'attraversamento che connotano inequivocabilmente il nostro tempo". L'artista con l'uso del bulino e materiali stratificati queste contaminazioni le avvalora regalando al riguardante un prodotto pulito, concettualmente ben meditato entro una poetica ancora tutta da esperire.

Info:

Fabriano: Complesso del Buon Gesù

Spazio: Pinacoteca B. Molajoli

Orario: 10.00/13.00 – 16.00/19.00 (chiuso lunedì)

Organizzazione di InArte  
Patrocini: Città di Fabriano, Fondazione CARIFAC

## “Esperienza Greca” tra le città delle ceramiche Studio “Arte Anti” vincitore del XX concorso

di Guerrino Mattei

**G**rottaglie (TA), inserita nell’AiCC (Associazione italiana Città della Ceramica), torna ad essere protagonista tra le città mediterranee nell’arte delle Ceramiche. Lo splendido giardino Giacomo D’Atri del Castello Episcopio ha aperto al grande pubblico fino al 30 settembre 2013 la mostra della ceramica “Esperienza Greca”, dedicata agli scambi artistici, sociali e culturali intervenuti nella storia tra Puglia e Grecia e che trova tutt’ora testimonianze nell’arte della ceramica. Un’esposizione ricca e brillante con circa 70 opere che possono essere ammirate fino al 30 settembre. La rassegna si arricchisce ogni anno grazie alla istituzione di concorsi che premiano l’espressione e la creatività di chi opera nell’artigianato in Italia.

Quest’anno il XX concorso di Ceramica Mediterranea promosso dal Comune di Grottaglie è stato vinto dallo studio d’Arte Anti di Grottaglie. Se pur fuori concorso, le loro opere hanno rispecchiato immediatamente agli occhi della giuria, una continuità generazionale capace di coniugare la dimensione storico-stilistica della Magna Grecia con la pratica artigianale. Un’

‘esperienza greca’ che può essere uno stimolo per le nuove generazioni di ceramisti considerati un target importante per l’artigianato grottagliese. Il premio consiste nel Quaderno d’arte: una pubblicazione di 24 pagine dedicata esclusivamente alla produzione dell’artista premiato, una parte delle quali sarà utilizzata dal vincitore mentre la restante sarà impiegata dal Comune di Grottaglie per promuovere l’arte ceramica. Una opportunità per i premiati per la divulgazione e promozione della loro arte

Al concorso hanno partecipato oltre 65 opere - contro i 40 del 2012 - provenienti da ben 10 regioni, da nord a sud, comprese isole (Puglia, Basilicata, Calabria, Campania, Emilia Romagna, Lazio, Piemonte, Sicilia, Toscana, Veneto). Una sezione speciale è riservata alle opere in stile greco datate tra il 1950 ed il 1960 di Pietro Anti, ancora realizzate dai figli, studio d’Arte Anti e opere di Ciro e Biagio Arces provenienti dalla collezione di Ciro e Gerardo - Ciro Arces realizzate tra il 1950 ed il 1960.

La Mostra della Ceramica, promossa dall’Assessorato alla Cultura del Comune di



Grottaglie con il patrocinio dell’Assessorato al Mediterraneo della Regione Puglia, è nata nel 1971 come mostra dell’arte e dell’artigianato di Grottaglie. Negli anni si è trasformata in mostra-mercato, subendo anche alcune interruzioni, prima di diventare un concorso di ceramica mediterranea come occasione per riflettere sui valori storici, di civiltà e originalità a tutela di un patrimonio che oggi rischia di perdersi nel compiacimento di esigenze consumistiche. L’evento ha attirato nel corso degli anni turisti provenienti non solo dall’Italia ma anche dall’estero.

**Info:**

**Aperta fino al 30 Settembre**  
orari: luglio/agosto tutti i giorni (festivi compresi)

10.00/13.00; 17.00/  
22.00

ufficio lat 800545333;  
cultura@comune.grottaglie.ta.it  
ingresso gratuito

## LIGABUE

# "Toni" e la sua arte nel racconto di Cesare Zavattini

di Francesco Gasperi

**È** Cesare Zavattini l'illustre "Cicerone" della mostra che Riccione dedica alla figura e all'opera di Antonio Ligabue (1899 - 1965).

A Zavattini, regista, sceneggiatore, scrittore, giornalista, nonché disegnatore e pittore, si deve, già negli anni '50, il primo vero 'approccio' all'arte dei 'candidi' da parte della cultura figurativa ufficiale. Memorabile è la sua monografia Ligabue, un testo poetico, edito da Franco Maria Ricci nel 1968. Non mancano poi le 'prove' di un interesse di Zavattini verso Ligabue anche sul piano cinematografico, come è testimoniato in mostra da importanti repertori inediti provenienti dalla ricca documentazione donata di recente dal figlio di Zavattini, Arturo, alla Biblioteca Panizzi di Reggio Emilia.

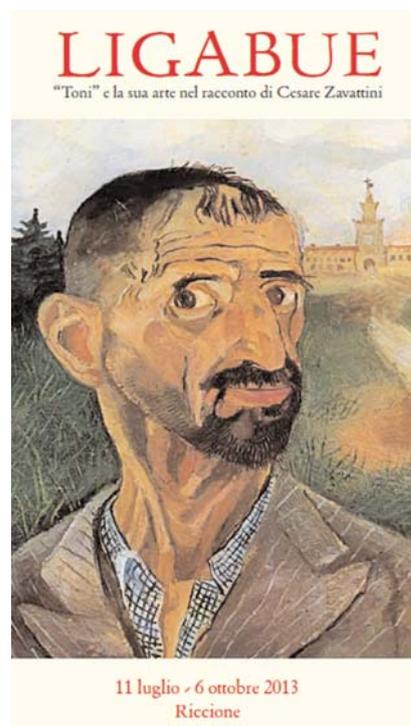
Idealmente, dunque, Cesare Zavattini può essere considerato il "regista" di questa esposizione che si snoda tra le sale di Villa Franceschi e quelle di Villa Mussolini.

Circa ottanta le opere di Antonio Ligabue, tra dipinti, disegni e sculture, che ripercorrono le tappe fondamentali della sua vicenda umana ed artistica, dagli esordi fino agli

ultimi anni di vita. Nell'ampia antologica, divisa per sezioni tematiche, non possono mancare i soggetti prediletti da "Toni", tra i quali gli autoritratti dallo sguardo sempre carico di nuove intense inflessioni psicologiche e le raffigurazioni del mondo animale, nella sua ferocia primordiale. Immagini che catturano e incantano con la loro forza cromatica e l'apparente semplicità ma che, in realtà, paiono sottendere una complessità di rimandi culturali, di citazioni stilistiche e di contaminazioni con le varie arti visive, come il cinema e l'illustrazione.

Il percorso espositivo si conclude con una sezione dedicata a "Za" pittore che comprende dipinti e opere grafiche realizzate tra gli anni '70 e '80 del secolo scorso, alcune delle quali esposte per la prima volta in pubblico, conservate presso i Musei Civici di Reggio Emilia.

L'esposizione è curata da Daniela Grossi e Claudio Spadoni, con la collaborazione di Sara Andruccioli e di Orlando Piraccini. Consulente scientifico per Ligabue è Augusto Agosta Tota. L'iniziativa è promossa dal



Comune di Riccione con la collaborazione dell'Istituto per i beni artistici culturali e naturali della Regione Emilia-Romagna e del Centro Studi & Archivio Antonio Ligabue di Parma.

Per informazioni  
Galleria d'arte moderna e contemporanea  
Villa Franceschi tel. 0541 693534 - IAT tel. 0541 426050  
Villa Franceschi -  
museo@comune.riccione.rn.it  
www.comune.riccione.rn.it -  
www.riccioneperlacultura.it

TRASPARENZA  
RISPARMIO  
CONVENIENZA

 **Claudio  
D'Orazio**  
**Assicurazioni**

Agente generale dell'impresa:

**CARIGE ASSICURAZIONI**  
GRUPPO BANCA CARIGE



**Tessera Claudio D'Orazio  
IN OMAGGIO  
per tutti gli assicurati**

*l'assicurazione per i camperisti,  
studiata da un camperista!*

***Vai sul sito [www.claudiodorazio.it](http://www.claudiodorazio.it)  
e fai il tuo preventivo personalizzato!***

Il titolare D'orazio Claudio Domenico "Impresa preponente" Carige Assicurazioni S.p.A. iscritto in data 1 febbraio 2007 con numero di iscrizione A000008089 alla sezione A del Registro Unico degli Intermediari assicurativi e riassicurativi, esercitando la sua attività in:

come raggiungerci  
con il navigatore  
satellitare GPS

Via Strada vecchia del Pinocchio, 31 - 60131 Ancona  
Tel. 071 2905040 - 071 2863911 - Fax 071 2901271 - 071 2915508  
[info@claudiodorazio.it](mailto:info@claudiodorazio.it) - [www.claudiodorazio.it](http://www.claudiodorazio.it)



N. 43.57417°  
E. 13.50545



# TURISMO

all'aria aperta

CAMPEGGIO E TEMPO LIBERO: IL SETTIMANALE DELLA VACANZA IN LIBERTÀ

Gruppo Editoriale Turismo Itinerante  
Via di Vittorio 104 - 60131 Ancona  
Tel./Fax 071 2901272